

**Komerční banka, a.s., pobočka
zahraničnej banky**

**INDIVIDUÁLNA ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA
PRIPRAVENÁ PODĽA
MEDZINÁRODNÝCH ŠTANDARDOV PRE
FINANČNÉ VÝKAZNÍCTVO PRIJATÝCH
ORGÁNMI EURÓPSKEJ ÚNIE**

Za rok končiaci sa 31. decembra 2010

A SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Individuálna účtovná závierka za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravená podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie
a Správa nezávislého audítora

(údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

OBSAH

	Strana
Správa nezávislého audítora	1
Výkaz o finančnej situácii	3
Výkaz súhrnných ziskov a strát	4
Výkaz o zmenách vo vlastnom imaní	5
Výkaz o peňažných tokoch	6
Poznámky k účtovnej závierke	7–54

Správa nezávislého audítora

Majiteľom spoločnosti Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky („pobočka“), ktorá obsahuje výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2010 a výkaz súhrnných ziskov a strát, výkaz o zmenách vo vlastnom imaní a výkaz o peňažných tokoch za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a sumarizáciu významných účtovných zásad a poznámky.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu za účtovnú závierku

Štatutárny orgán je zodpovedný za zostavenie a prezentáciu tejto účtovnej závierky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ a za interné kontroly, ktoré štatutárny orgán považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti z dôvodu podvodu alebo chyby.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku na základe nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od úsudku audítora, vrátane posúdenia rizík významnej nesprávnosti v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie účtovnej závierky banky, ktorá poskytuje pravdivý a verný obraz, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru k účinnosti interných kontrol banky. Audit ďalej zahŕňa vyhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti účtovných odhadov, ktoré urobil štatutárny orgán, ako aj vyhodnotenie celkovej prezentácie účtovnej závierky.

Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, poskytujú dostatočný a primeraný základ pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie pobočky k 31. decembru 2010 a výsledku jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva prijatými v EÚ.

5. apríla 2011
Bratislava, Slovenská republika



Ernst & Young Slovakia, spol. s r.o.
Licencia SKAU č. 257



Ing. Dalimil Draganovský
Licencia SKAU č. 893

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky**Individuálny výkaz o finančnej situácii k 31. decembru 2010**

pripravený podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (v tisícoch EUR)

	<i>Pozn.</i>	2010	2009
AKTÍVA			
Peniaze a vklady v Národnej banke Slovenska	3	27 778	35 996
Vklady vo finančných inštitúciách	4	22 063	27 374
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	5	131 785	180 680
Kladná hodnota finančných derivátov	6	2 070	1 950
Cenné papiere držané do splatnosti	7	-	685
Hmotný a nehmotný dlhodobý majetok, netto	8	472	1 084
Daň z príjmu	23	-	1 051
Odložená daňová pohľadávka	23, 24	-	12
Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva	9	657	436
Aktíva spolu		184 825	249 268
ZÁVÄZKY A VLASTNÉ IMANIE			
Závazky voči finančným inštitúciám	10	41 306	87 764
Závazky voči klientom	11	97 113	109 073
Záporná hodnota finančných derivátov	12	1 410	1 563
Výdavky budúcich období a ostatné záväzky	13	1 098	1 413
Rezervy	22	3 758	4 153
Odložený daňový záväzok	23, 24	60	-
Podriadený dlh	14	-	13 287
Závazky spolu		144 745	217 253
Neuhradená strata minulých rokov	15	-5 447	-
Dlhodobé prostriedky poskytnuté centrálou	15	44 990	-
Závazky voči centrále		39 543	-
Základné imanie	15	-	31 597
Rezervný fond	15	-	3 319
Nerozdelený zisk minulých období	15	-	9 530
Strata po zdanení	15	-	-12 749
Oceňovacie rozdiely z precenenia zabezpečovacích derivátov	27	537	318
Vlastné imanie spolu		537	32 015
Závazky a vlastné imanie spolu		184 825	249 268

Túto účtovnú závierku schválilo vedenie Pobočky dňa 8. marca 2011

V mene vedenia Pobočky:

Vlastimil Czabe
vedúci pobočky zahraničnej banky

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky**Individuálny výkaz súhrnných ziskov a strát za rok končiaci sa 31. decembra 2010**

pripravený podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (v tisícoch EUR)

	<i>Pozn.</i>	2010	2009
Výnosové úroky	17	5 851	8 389
Nákladové úroky	18	-2 048	-3 396
Čisté výnosové úroky		3 803	4 993
Čisté poplatky a provízie	19	2 021	2 105
Čistý zisk z finančných operácií	20	333	607
Ostatné príjmy a výdavky, netto		24	19
Prevádzkový zisk		6 181	7 724
Prevádzkové náklady	21	-4 878	-7 717
Odpisy a zisk/(strata) z predaja majetku	8	-619	-375
Zisk/(strata) pred tvorbou opravných položiek a rezerv a pred daňou z príjmov		684	-368
Opravné položky na straty z úverov a záruk	22	-5 837	-10 116
Opravné položky a rezervy k ostatným rizikám	22	-273	-2 349
Strata pred daňou z príjmu		-5 426	-12 833
Daň z príjmu	23	-21	84
Čistá strata za rok		-5 447	-12 749
Ostatné súčasti komplexného výsledku za rok po zdanení			
Zabezpečenie peňažných tokov		219	92
Ostatné súčasti komplexného výsledku za rok po zdanení	27	219	92
Celkový komplexný výsledok za rok		-5 228	-12 657

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky**Individuálny výkaz o zmenách vo vlastnom imaní k 31. decembru 2010**pripravený podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie
(v tisícoch EUR)

	<i>Základné imanie</i>	<i>Rezervný fond</i>	<i>Oceňovacie rozdiely z precenenia zabezpečovacích derivátov</i>	<i>Nerozdelený zisk</i>	<i>Spolu</i>
Konečný zostatok k 1. januáru 2009	16 597	3 319	226	9 530	29 672
Zvýšenie základného imania	15 000				15 000
Ostatné súčasti komplexného výsledku po odpočítaní dane	-	-	92	-	92
Strata bežného obdobia	-	-	-	-12 749	-12 749
Konečný zostatok k 31. decembru 2009	31 597	3 319	318	-3 219	32 015
Transformácia základného imania a rezervného fondu	-31 597	-100	-	-	-31 697
Pridelenie/použitie	-	-3 219	-	3 219	-
Ostatné súčasti komplexného výsledku po odpočítaní dane	-	-	219	-	219
Konečný zostatok k 31. decembru 2010	-	-	537	-	537
	(Pozn. 15)	(Pozn. 15)	(Pozn. 24 a 27)		

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky**Individuálny výkaz o peňažných tokoch za rok končiaci sa 31. decembra 2010**pripravený podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie
(v tisícoch EUR)

	2010	2009
CASH FLOW Z PREVÁDZKOVEJ ČINNOSTI		
Výnosy z úrokov, poplatkov a provízií	8 168	10 786
Náklady z úrokov, poplatkov a provízií	-2 202	-3 619
Zisk z finančných operácií	333	607
Osobné náklady	-2 276	-3 077
Ostatné prevádzkové náklady	-2 602	-4 064
Ostatné výnosy	16	-81
Cash flow pred zmenami prevádzkových aktív a záväzkov	<u>1 437</u>	<u>552</u>
Zníženie/(zvýšenie) povinnej rezervy v Národnej banke Slovenska	-2 753	3 772
Zníženie/(zvýšenie) vkladov v peňažných ústavoch	5 311	68 568
Zvýšenie úverov a preddavkov poskytnutých klientom	43 058	25 437
Zníženie/(zvýšenie) finančných aktív preceňovaných na reálnu hodnotu	-3	1 171
Zníženie/(zvýšenie) nákladov a príjmov budúcich období a ostatných aktív	-221	-359
Zníženie/(zvýšenie) prevádzkových aktív	<u>45 392</u>	<u>98 589</u>
(Zníženie) záväzkov voči peňažným ústavom	-46 455	-111 138
(Zníženie)/zvýšenie záväzkov voči klientom	-11 960	-2 960
(Zníženie)/zvýšenie výdavkov budúcich období, rezerv a ostatných záväzkov	-983	370
(Zníženie)/zvýšenie prevádzkových záväzkov	<u>-59 398</u>	<u>-113 728</u>
Cash flow z prevádzkových činností pred zdanením	<u>-12 569</u>	<u>-14 587</u>
Daň z príjmov prijatá/(zaplatená)	1 051	-1 349
Čisté peňažné prostriedky z prevádzkovej činnosti	<u>-11 518</u>	<u>-15 936</u>
CASH FLOW Z INVESTIČNEJ ČINNOSTI		
Splatnosť cenných papierov držaných do splatnosti	685	57
Tržby z predaja investičného majetku	36	8
Nákup investičného majetku	-35	-59
Čisté peňažné prostriedky na investičné činnosti	<u>686</u>	<u>6</u>
Zvýšenie základného imania	-	15 000
Zaplatené úroky na podriadený dlh	-139	-24
Čistá hotovosť z finančných činností	<u>-139</u>	<u>14 976</u>
Čisté (zníženie)/zvýšenie peňazí a peňažných ekvivalentov	<u>-10 971</u>	<u>-954</u>
Peniaze a peňažné ekvivalenty na začiatku účtovného obdobia (pozn. 3)	<u>35 994</u>	<u>36 948</u>
Peniaze a peňažné ekvivalenty na konci účtovného obdobia (pozn. 3)	<u>25 023</u>	<u>35 994</u>
Zaplatené úroky	-2 053	-3 464
Prijaté úroky	5 820	8 436

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

1. Hlavné činnosti

Komerční banka Bratislava, a.s. (ďalej len „Banka“) 100-percentná dcérska spoločnosť spoločnosti Komerční banka, a.s. (ďalej len „Materská banka“) sa s Komerční bankou, a.s. zlúčila formou cezhraničnej fúzie s účinnosťou k 31. decembru 2010. Rozhodný deň tejto cezhraničnej fúzie bol 1. január 2010. Ku dňu účinnosti fúzie Banka zanikla bez likvidácie, bola vymazaná zo slovenského obchodného registra a Materská banka sa stala jej právnym nástupcom.

Komerční banka, a.s. sa súčasne rozhodla pokračovať vo svojej činnosti na území Slovenskej republiky prostredníctvom pobočky, o založení ktorej rozhodlo dňa 15. novembra 2010 predstavenstvo Materskej banky. Do obchodného registra v Českej republike a do obchodného registra v Slovenskej republike bola pobočka zapísaná s účinnosťou k 1. januáru 2011 pod názvom Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky (ďalej len „Pobočka“).

Predstavenstvo Materskej banky na svojom zasadaní dňa 7. decembra 2010 rozhodlo, že všetky aktíva, záväzky, podmienené aktíva, podmienené záväzky a ostatné podsúvahové položky Banky k 31. decembru 2010 boli k 1. januáru 2011 na základe ekonomickej, daňovej a účtovnej podstaty vložené do Pobočky a stali sa tak jej aktívami, záväzkami, podmienenými aktívami, podmienenými záväzkami a ostatnými podsúvahovými položkami.

Ku dňu účinnosti fúzie prešlo imanie Banky na Materskú banku a všetky obchodné transakcie uzatvorené medzi Materskou bankou a Bankou, ako napr. podriadený dlh, cudzomenové operácie, vklady, úrokové swapy, záruky atď. z právneho hľadiska zanikli. Všetky tieto transakcie však majú svoju ekonomickú podstatu, a preto z účtovného pohľadu existujú i naďalej. Vlastné imanie Banky (základný kapitál a rezervný fond) teda bolo k 31. decembru 2010 transformované do série depozít. Obchodné transakcie k 31. decembru 2010 (podriadený dlh, cudzomenové operácie, vklady, úrokové swapy, záruky atď.) i naďalej existujú za nezmenených pôvodných podmienok ako vnútro podnikové transakcie medzi Materskou bankou a Pobočkou.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky je zahraničná pobočka Komerční banky, a.s. a svoju činnosť vykonáva na území Slovenskej republiky na základe bankovej licencie Komerční banky, a.s. v súlade s európskymi pravidlami pre činnosť úverových inštitúcií.

Základnou činnosťou Pobočky je poskytovanie širokého spektra bankových a finančných služieb podnikateľským subjektom, najmä veľkým a stredným podnikom, a inštitucionálnym klientom. Banka poskytovala tieto služby aj fyzickým osobám.

Hospodársky výsledok Pobočky bol vytvorený najmä z poskytovania bankových služieb v Slovenskej republike. Produkty a služby Pobočky vyplývajú z jedného segmentu podnikania – poskytovania bankových a súvisiacich služieb.

Hlavným predmetom činnosti Pobočky je:

- prijímanie vkladov,
- poskytovanie úverov,
- platobné služby,
- vydávanie a správa iných platobných prostriedkov,
- záruky (garancie) a prísluhy,
- obchodovanie na vlastný účet alebo účet klientov s cennými papiermi,
- sprostredkovanie na peňažnom trhu,
- úverové referenčné služby,
- vydávanie elektronických peňazí,
- investičné služby a činnosti.

Hlavným predmetom činnosti Banky bolo:

- prijímanie vkladov,
- poskytovanie úverov,
- tuzemské prevody peňažných prostriedkov a cezhraničné prevody peňažných prostriedkov,
- poskytovanie investičných služieb pre klientov,
- investovanie do cenných papierov na vlastný účet,
- obchodovanie na vlastný účet,
- správa pohľadávok klienta na jeho účet vrátane súvisiaceho poradenstva,
- poskytovanie záruk, otváranie a potvrdzovanie akreditívov,
- vydávanie a správa platobných prostriedkov,
- poskytovanie poradenských služieb v oblasti podnikania,
- finančné sprostredkovanie,

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

- prenájom bezpečnostných schránok,
- poskytovanie bankových informácií,
- spracovanie bankoviek, mincí, pamätných bankoviek a pamätných mincí.

Súčasťou procesu transformácie na pobočku zahraničnej banky bolo aj rozhodnutie jediného akcionára nepokračovať v poskytovaní hotovostných operácií. Z toho dôvodu boli všetky bankové haly (Bratislava, Žilina, Košice a Banská Bystrica) uzatvorené k 30. septembru 2010.

Pobočka má svoje sídlo na Hodžovom námestí 1A, 811 06 Bratislava, Slovenská republika. Identifikačné číslo (IČO) Pobočky je 47231564 a jej daňové registračné číslo (DIČ) je 4020305256. Banka mala sídlo na rovnakej adrese, jej IČO bolo 31395074 a DIČ 2020818965.

Vedúcim Pobočky je Ing. Vlastimil Czabe.

Členmi štatutárneho a dozorného orgánu Banky ku dňu jej zániku boli:

Predstavenstvo:

Ing. Vlastimil Czabe (predseda)
Alain Marie Henri Couteau (podpredseda)
René Kačmarčík (člen)

Dozorná rada:

Ing. Jan Juchelka (predseda)
Ing. Brigita Štefánková (člen)
Mgr. Ing. Ján Hanko (člen)

Účtovná závierka zaniknutej Banky k 31. decembru 2010 je zostavená a označená ako účtovná závierka Pobočky, lebo ku dňu zostavenia tejto účtovnej závierky Banka už neexistovala a jej aktíva, záväzky, podmienené aktíva, podmienené záväzky a ostatné podsúvahové položky boli vložené do Pobočky. Účtovná čistá strata vykázaná vo výkaze súhrnných ziskov a strát predstavuje výsledok hospodárenia od poslednej účtovnej závierky Banky, ktorá bola v súlade so slovenským zákonom o účtovníctve zostavená k 31. decembru 2009. Účtovná závierka Banky k 31. decembru 2009 je uvedená ako porovnateľné údaje.

Z pohľadu IFRS je fúzia transakcia pod spoločnou kontrolou a ako taká nespadá pod IFRS 3 Podnikové kombinácie. Vzhľadom na to, že neexistuje IFRS, ktorý by riešil transakcie pod spoločnou kontrolou a následný vznik pobočky, manažment pri stanovovaní účtovných pravidiel pre tieto transakcie použil úsudok, pri ktorom v súlade s koncepcným rámcom IFRS vychádzal z podstaty transakcie. Vzhľadom na to, že vyššie opísaná fúzia a založenie Pobočky je z pohľadu manažmentu iba zmenou právnej formy, avšak podstata podnikania Materskej banky na území Slovenskej republiky sa nemení, je z hľadiska IFRS Pobočka považovaná za účtovného nástupcu Banky. Z tohto dôvodu neboli aktíva, záväzky, podmienené aktíva, podmienené záväzky a ostatné podsúvahové položky Banky precenené na reálnu hodnotu, ale do účtovníctva Pobočky boli prevzaté v ich účtovných hodnotách k 31. decembru 2010 v účtovníctve Banky. Vzhľadom na spôsob riadenia kapitálu zanikajúcej Banky sú depozity nahradzujúce v nominálnej hodnote vlastný kapitál úročené historickými sadzbami rešpektujúcimi vznik či obnovenie kapitálu v priebehu existencie Banky.

Pobočka je súčasťou individuálnej účtovnej závierky ako aj konsolidovaného celku Materskej banky Komerční banka, a.s. so sídlom Praha 1, Na Příkopě 33, č. p. 969, PSČ 114 07, IČ 45317054, zapísaná v obchodnom registri vedenom Mestským súdom v Prahe oddiel B, vložka 1360. Banka bola súčasťou iba konsolidovaného celku Materskej banky.

Komerční banka, a.s., Praha zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku, ktorá je uložená v Zbierke listín vedenej Mestským súdom Prahy 1.

Hlavnou materskou spoločnosťou je Société Générale S.A., so sídlom 29 BLD Haussmann, Paríž, Francúzsko. Société Générale S.A. zostavuje konsolidovanú účtovnú závierku, ktorá je uložená v L'AMF - Autorité des Marchés Financiers 17, place de la Bourse 75082 PARIS CEDEX 02.

Pre Pobočku nevyplýva v zmysle § 22 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov povinnosť zostavovať konsolidovanú účtovnú závierku, pretože Pobočka nie je materskou účtovnou jednotkou a nebola ňou ani Banka.

Pobočka nie je, ako ani Banka nebola, neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných účtovných jednotkách.

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

2. NAJDÔLEŽITEJŠIE ÚČTOVNÉ ZÁSADY

V nasledujúcich častiach uvádzame zhrnutie najdôležitejších zásad, ktoré sa použili pri vypracovaní tejto účtovnej závierky.

a) Základ prezentácie

Individuálna účtovná závierka Pobočky („účtovná závierka“) za rok 2010 a porovnateľné údaje za rok 2009 boli vypracované v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo (International Financial Reporting Standards, „IFRS“) v znení prijatom orgánmi Európskej únie („EÚ“) v nariadení komisie (ES) č. 1126/2008 vrátane platných interpretácií Medzinárodného výboru pre interpretáciu finančných štandardov („IFRIC“).

IFRS prijaté na použitie v rámci EÚ sa neodlišujú od IFRS vydaných Radou pre medzinárodné účtovné štandardy okrem niektorých štandardov, ktoré boli vydané, ale dosiaľ nenadobudli účinnosť a požiadavky na účtovanie zabezpečenia portfólií podľa IAS 39, ktorú EÚ neschválila.

V roku 2010 Pobočka prijala všetky nové a revidované štandardy a interpretácie, ktoré vydala Rada pre medzinárodné účtovné štandardy („IASB“) a IFRIC pri IASB v znení prijatom EÚ a ktoré sa vzťahujú na jej prevádzky, s účinnosťou v účtovných obdobiach začínajúcich sa 1. januára 2010.

Štandardy a interpretácie, ktoré nadobudli účinnosť počas bežného roka

Pre bežné účtovné obdobie sú platné nasledujúce dodatky existujúcich štandardov, ktoré vydala IASB a IFRIC, a ktoré prijala EÚ. Prijatie uvedených štandardov, revízií a interpretácií nemá žiadny vplyv na účtovnú závierku Pobočky:

- IFRS 2 Platby na základe podielov (revidovaný)
- IFRS 3 Podnikové kombinácie (revidovaný) a IAS 27 Konsolidované a individuálne účtovné závierky (aktualizovaný)
- IAS 39 Finančné nástroje: Vykazovanie a oceňovanie – Položky, ktoré možno určiť na zabezpečenie
- IFRIC 17 Rozdelenie nepeňažných aktív vlastníkom
- Vylepšenia IFRS

V máji 2008 a apríli 2009 IASB publikovala komplexnú novelizáciu viacerých štandardov, zameranú predovšetkým na odstránenie existujúcich rozporov v jednotlivých štandardoch, ako aj na objasnenie terminológie. Každý štandard obsahuje osobitné prechodné ustanovenia. Aplikácia týchto štandardov mala za následok zmeny v účtovných zásadách a postupoch, ale nemala vplyv na finančnú situáciu ani hospodárske výsledky Pobočky.

Vydané v máji 2008

- IFRS 5 Dlhodobý majetok držaný na predaj a ukončené činnosti

Vydané v apríli 2009

- IFRS 2 Platby na základe podielov
 - IFRS 5 Dlhodobý majetok držaný na predaj a ukončené činnosti
 - IFRS 8 Prevádzkové segmenty
 - IAS 1 *Prezentácia účtovnej závierky*
 - IAS 7 Výkazy peňažných tokov
 - IAS 17 Lízingy – Klasifikácia prenájmu pozemku a budov
 - IAS 36 Zníženie hodnoty majetku
 - IAS 38 Nehmotný majetok – Následné dodatky vyplývajúce z IFRS 3
 - IAS 38 Nehmotný majetok – Oceňovanie reálnou hodnotou
-
- IAS 39 Finančné nástroje: Vykazovanie a oceňovanie – Posúdenie pokút za predčasné splatenie úveru ako vložených derivátov
 - IAS 39 Finančné nástroje: Vykazovanie a oceňovanie – Výnimka z pôsobnosti platná pre zmluvy uzatvorené v rámci podnikovej kombinácie
 - IAS 39 Finančné nástroje: Vykazovanie a oceňovanie – Účtovanie o zabezpečení peňažných tokov
 - IFRIC 9 Prehodnocovanie vložených derivátov – Rozsah pôsobnosti štandardov IFRIC 9 a IFRS 3
 - IFRIC 16 Zabezpečenie čistej investície do zahraničnej prevádzky
 - IFRIC 12 „Zmluvy o licenciách na poskytovanie služieb“, ktorý prijala EÚ dňa 25. marca 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 30. marca 2009 alebo neskôr)
 - IFRIC 15 „Zmluvy na výstavbu nehnuteľností“, ktorý prijala EÚ dňa 22. júla 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr)

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

- IFRIC 18 „Prevody aktív od zákazníkov“, ktorý prijala EÚ dňa 27. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. novembra 2009 alebo neskôr)
- IFRS 1 (revidovaný) „Prvé uplatnenie medzinárodných štandardov finančného výkazníctva“, ktorý prijala EÚ dňa 25. novembra 2009 (účinný pre účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2010 alebo neskôr)

Štandardy a interpretácie, ktoré boli vydané, ale ešte nenadobudli účinnosť

K dátumu schválenia účtovnej závierky boli vydané tieto štandardy, revízie a interpretácie, ale ešte nenadobudli účinnosť:

- IAS 24 Zverejnenie spriaznených osôb (aktualizácia)

Novelizovaný štandard nadobúda účinnosť pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr. Objasňuje definíciu „spriaznenej osoby“ s cieľom zjednodušiť identifikáciu takýchto vzťahov a zároveň odstrániť nezrovnalosti vyplývajúce z definície. V rámci revidovaného štandardu sa zavádza čiastočná výnimka týkajúca sa požiadaviek na zverejnenie spriaznených osôb pre účtovné jednotky blízke vláde. Pobočka neočakáva žiadny vplyv na jej finančnú situáciu ani hospodárske výsledky. Skoršie prijatie sa povoľuje aj vzhľadom na čiastočné oslobodenie pre účtovné jednotky blízke vláde, aj vzhľadom na celý štandard.
- IAS 32 Finančné nástroje: Prezentácia – Klasifikácia vydaných práv na odkup akcií (aktualizácia)

Novela IAS 32 je účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. februára 2010 alebo neskôr. Upravuje definíciu finančného záväzku s cieľom klasifikovať vydané prednostné práva na odkup akcií (a určité opcie alebo opčné poukážky) ako kapitálové nástroje v prípadoch, ak sú takéto práva poskytnuté pomerným spôsobom všetkým súčasným vlastníkom rovnakého druhu nederivátových kapitálových nástrojov emitovaných účtovnou jednotkou, resp. ak účtovná jednotka dostane za pevný počet vlastných kapitálových nástrojov pevnú peňažnú sumu v akejkoľvek mene. Táto novela nebude mať vplyv na pobočku po prvotnej aplikácii.
- IFRIC 14 Zálohy na minimálne príspevky do penzijného plánu (aktualizácia)

Novela IFRIC 14 je účinná pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2011 alebo neskôr pri použití retrospektívneho účtovania. Poskytuje návod, ako stanoviť návratnú hodnotu čistého aktíva z penzijného plánu. Novela umožňuje účtovným jednotkám účtovať zálohy na príspevky do penzijného plánu ako aktívum. Predpokladá sa, že uvedená novela nebude mať žiadny vplyv na účtovnú závierku pobočky.
- IFRIC 19 Zánik finančných záväzkov v dôsledku emisie kapitálových nástrojov

IFRIC 19 je účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010 alebo neskôr. Táto interpretácia objasňuje, že kapitálové nástroje emitované veriteľovi s cieľom splatiť finančný záväzok sa kvalifikujú ako peňažná úhrada. Emitované kapitálové nástroje sa oceňujú reálnou hodnotou. Ak ich nemožno spoľahlivo oceniť, predmetné kapitálové nástroje sa oceňujú reálnou hodnotou príslušného umoreného záväzku. Akýkoľvek zisk alebo strata sa účtujú priamo do výnosov, resp. do nákladov. Prijatie tejto interpretácie neovplyvní účtovnú závierku pobočky.

Pobočka sa rozhodla neprijať tieto štandardy, revízie a interpretácie skôr ako pred dátumom nadobudnutia ich účinnosti.

V súčasnosti sa IFRS v znení prijatom EÚ podstatne nelíšia od predpisov prijatých IASB okrem ďalej uvedených štandardov, dodatkov a interpretácií, použitie ktorých nebolo schválené EÚ k 31. decembru 2010.
- IFRS 9 Finančné nástroje: Klasifikácia a oceňovanie

Vydaný štandard IFRS 9 zohľadňuje prvú etapu práce IASB vykonanej na nahrádzaní štandardu IAS 39 a týka sa klasifikácie a oceňovania finančného majetku v súlade s definíciou v IAS 39. Uvedený štandard je účinný pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. januára 2013 alebo neskôr. V ďalších etapách bude IASB riešiť klasifikáciu a oceňovanie finančných záväzkov, účtovanie o zabezpečení a odúčtovanie. Ukončenie tohto projektu sa očakáva na začiatku roka 2011. Prijatie prvej etapy IFRS 9 nebude mať vplyv na klasifikáciu a oceňovanie finančného majetku pobočky. Pobočka vyčíslí príslušný vplyv spolu s ostatnými etapami až po ich vydaní, aby tak získala komplexný pohľad na celkový stav.
- Zverejnenia – Prevody finančných aktív (aktualizácia IFRS 7)

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

IASB vydala dodatky k požadovaným zverejneniam údajov týkajúcich sa prevodov finančných aktív. Ich cieľom je pomôcť používateľom účtovných závierok vyhodnotiť mieru rizík vyplývajúcich z takýchto prevodov a vplyv takýchto rizík na finančnú situáciu účtovnej jednotky.

- Vylepšenia IFRS (vydané v máji 2010)

IASB publikovala vylepšenia IFRS – komplexnú novelizáciu štandardov IFRS. Dodatky zatiaľ neboli prijaté, keďže nadobudnú účinnosť pre ročné účtovné obdobia začínajúce sa 1. júla 2010, resp. 1. januára 2011, alebo neskôr. Existuje predpoklad, že nasledujúce dodatky môžu mať primeraný vplyv na pobočku:

- IFRS 3 Podnikové kombinácie
- IFRS 7 Finančné nástroje: Zverejňovanie
- IAS 1 Prezentácia účtovnej závierky
- IAS 27 Konsolidované a individuálne účtovné závierky
- IFRIC 13 Vernostné programy pre zákazníkov

Pobočka očakáva, že prijatie uvedených štandardov, dodatkov k existujúcim štandardom a interpretáciám nebude mať výrazný vplyv na jej účtovnú závierku počas obdobia prvej aplikácie.

Ešte stále nebola objasnená regulácia účtovania o zabezpečení portfólia finančného majetku a záväzkov, keďže princípy takejto regulácie EÚ zatiaľ neprijala. Podľa odhadov Pobočky by prijatie účtovania o zabezpečení portfólia finančného majetku a záväzkov podľa IAS 39 Finančné nástroje: Vykazovanie a oceňovanie nemalo mať výrazný vplyv na účtovnú závierku, ak by sa aplikovalo ku dňu jej zostavenia.

b) Cieľ zostavenia

Zostavenie uvedenej individuálnej účtovnej závierky v Slovenskej republike je v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. S účinnosťou od 1. januára 2006 sa od bánk vyžaduje, aby pripravovali svoju nekonsolidovanú a konsolidovanú účtovnú závierku a výročnú správu podľa osobitných predpisov – nariadenia Európskeho parlamentu a rady (ES) 1606/2002 o uplatňovaní Medzinárodných účtovných štandardov (IFRS).

Riadna účtovná závierka bola zostavená za obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010 podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo („IFRS“ – International Financial Reporting Standards) tak, ako boli schválené Európskou úniou („EÚ“).

Východiská zostavenia účtovnej závierky

Účtovná závierka bola zostavená na princípe časového rozlíšenia, t. j. vplyv transakcií a ostatných udalostí Pobočka vykazuje v čase ich vzniku. Transakcie a ostatné udalosti sa v účtovnej závierke vykazujú v období, s ktorým súvisia.

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu, že Pobočka bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti, keďže všetky aktíva a záväzky sú súčasťou pokračujúcej pobočky zahraničnej banky.

Účtovná závierka bola zostavená na základe ocenenia v historických cenách, pričom niektoré finančné nástroje boli precenené na reálnu hodnotu.

Významné účtovné odhady

Zostavenie účtovnej závierky v súlade s IFRS si vyžaduje od vedenia Pobočky, aby posúdilo odhady a predpoklady, ktoré majú vplyv na vykázané hodnoty aktív a záväzkov, na vykázanie možných aktív a záväzkov k dátumu účtovnej závierky a na vykázanie výnosov a nákladov za uvedené obdobie. Skutočné výsledky sa môžu od týchto odhadov líšiť a budúce zmeny ekonomických podmienok, podnikateľských stratégií, regulačných opatrení, účtovných pravidiel, resp. iných faktorov môžu zapríčiniť zmenu odhadov, čo môže mať následne významný vplyv na uvedenú finančnú situáciu a výsledky hospodárenia. Významné oblasti s potrebou subjektívneho odhadu:

- Súčasný negatívny vývoj ekonomického prostredia mal za následok úpravu ocenenia vybraných položiek majetku Pobočky. Vedenie Pobočky pri stanovení obozretných a primeraných odhadov ocenenia za daných podmienok zobralo do úvahy všetky významné skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na účtovnú závierku, ocenenie majetku a záväzkov vykázaných v tejto účtovnej závierke, na likviditu a získavanie zdrojov v súvislosti so súčasným stavom hospodárskeho prostredia. Okrem toho pretrvávajú zvýšená miera neistoty v súvislosti s budúcim ekonomickým vývojom, ktorý môže mať za následok významné budúce zmeny v ocenení a znehodnotení majetku.

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

- Tvorba opravných položiek na vzniknuté úverové straty a identifikované budúce možné záväzky zahŕňa veľa neistôt týkajúcich sa výsledkov uvedených rizík a od vedenia Pobočky si vyžaduje mnoho subjektívnych posudkov pri odhade výšky strát. Pobočka vytvára opravnú položku na zníženie hodnoty úverov a pohľadávok v prípadoch, keď existuje objektívny dôkaz, že v dôsledku minulých udalostí boli odhadované budúce peňažné toky negatívne ovplyvnené. Tieto opravné položky vychádzajú z historických aj súčasných skúseností Pobočky týkajúcich sa miery nesplácania úverov, návratnosti úverov alebo času od vzniku stratovej udalosti po prípad nesplácania úveru, ako aj zo subjektívnych úsudkov vedenia Pobočky v súvislosti s odhadovanými budúcimi peňažnými tokmi. Vzhľadom na súčasné ekonomické podmienky sa môže výsledok týchto odhadov líšiť od výšky opravných položiek na zníženie hodnoty vykázaných k 31. decembru 2010.
- Sumy vykázané ako rezervy na záväzky vychádzajú z odhadov vedenia a predstavujú najlepší odhad výdavkov potrebných na vyrovnanie záväzku, v prípade ktorého nie je presne určená splatnosť, resp. dlžná suma. Podrobnejšie údaje o vykázaných rezervách sa uvádzajú v pozn. 22.
- Pravidlá a predpisy o dani z príjmu zaznamenali v posledných rokoch významné zmeny a neexistuje významný historický precedens, resp. interpretačné rozsudky, v súvislosti s rozsiahlou a zložitou problematikou ovplyvňujúcou bankové odvetvie. Daňové úrady navyše disponujú rozsiahlymi právomocami pri interpretácii uplatňovania daňových zákonov a predpisov počas previerky daňových poplatníkov. V dôsledku toho existuje vysoký stupeň neistoty v súvislosti s konečným výsledkom kontroly zo strany daňových úradov a možnosťou uplatniť si v plnej výške očakávanú úľavu na dani vykázajú prostredníctvom odložených daňových pohľadávok.

Prezentovaná účtovná závierka pre rok končiaci sa 31. decembra 2010 je založená na najlepšíh súčasnej odhadoch. Vedenie Pobočky pri stanovovaní obozretných a primeraných odhadov ocenenia za daných podmienok zvažilo všetky relevantné faktory a dostupné informácie k dátumu zostavenia tejto účtovnej závierky.

Pobočka vykazuje údaje v účtovnej závierke v eurách (EUR) s presnosťou na tisíce EUR.

c) Operácie v cudzích menách

Peňažné aktíva a záväzky v cudzej mene sa prepočítajú na EUR a v účtovnej závierke sa vykazujú s použitím výmenného kurzu ECB platného k dátumu zostavenia účtovnej závierky. Výnosy a náklady v cudzích menách sa v účtovnom systéme Pobočky zachytávajú v EUR, a teda v účtovnej závierke sa vykazujú prepočítané výmenným kurzom platným k dátumu transakcie. Zisky alebo straty vyplývajúce zo zmien vo výmenných kurzoch po dni transakcie sa vykazujú v položke *Čistý zisk z finančných operácií*.

d) Peniaze a peňažné ekvivalenty

Peniaze a peňažné ekvivalenty zahŕňajú len neviazané, okamžite dostupné sumy a vysoko likvidné investície s pôvodnou lehotou splatnosti do 24 hodín. Povinné minimálne rezervy v NBS sa vzhľadom na obmedzenie čerpania nezahŕňajú medzi peňažné ekvivalenty na účely stanovenia peňažných tokov.

e) Poskytnuté úvery a opravné položky na straty z úverov

Úvery, ktoré poskytla Pobočka vo forme priameho poskytnutia finančných prostriedkov dlžníkovi, sa klasifikujú ako úvery poskytnuté Pobočkou. Prvotne sa účtujú v reálnej hodnote vrátane transakčných nákladov a následne v amortizovanej obstarávacej cene použitím efektívnej úrokovej miery znížených o opravné položky. Efektívna úroková miera je sadzba, ktorá presne diskontuje predpokladanú výšku budúcich peňažných tokov počas predpokladanej ekonomickej životnosti finančného majetku na účtovnú hodnotu tohto majetku. Poplatky a priamo súvisiace náklady týkajúce sa úverov a vkladov sa umorujú počas zmluvnej lehoty trvania úveru. Všetky úvery a pohľadávky sa zúčtujú v momente poskytnutia finančných prostriedkov dlžníkom.

Úvery a preddavky klientom a finančným inštitúciám sa vykazujú v hodnote zníženej o opravné položky na straty z úverov.

Úvery a preddavky klientom a finančným inštitúciám pobočka najskôr individuálne posúdi, či existuje objektívny dôkaz o znehodnotení pre finančné aktíva, ktoré sú individuálne významné, alebo kolektívne pre finančné aktíva, ktoré nie sú individuálne významné. Ak pobočka určí, že neexistuje žiaden objektívny dôkaz znehodnotenia pre individuálne posudzované finančné aktívum, toto aktívum zahrnie do skupiny finančných aktív s podobnou rizikovou charakteristikou a kolektívne pre ne vytvorí opravnú položku. Aktíva, ku ktorým sa individuálne tvorí opravná položka, a pre ktoré sa vykazuje strata z dôvodu znehodnotenia, nie sú zahrnuté do kolektívneho posudzovania znehodnotenia.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Úverové pohľadávky Pobočky sú všeobecne individuálne významné.

Pobočka každej protistrane, voči ktorej sa exponuje, priraduje spravidla v ročnej periodicite interný rating.

Na stanovenie interného ratingu Pobočka využíva interný ratingový model Materskej banky, ktorý táto banka používa na pokročilý prístup pre prepočet jej kapitálovej požiadavky na kreditné riziko. Tento model zohľadňuje kvalitatívne aj kvantitatívne faktory relevantné pri hodnotení úverového rizika. Výsledný rating je kombináciou finančného a ekonomického ratingu.

Úvery, pri ktorých bolo zistené znehodnotenie, sa interne hodnotia ako zlyhané. Výpočet individuálnych opravných položiek je založený na odhade očakávaných peňažných tokov, ktorý zahŕňa odhadované výpadky úverových splátok, ako aj výnos z realizácie zabezpečenia. Znehodnotenie pohľadávky je dané rozdielom medzi hrubou účtovnou hodnotou úveru a čistou súčasnou hodnotou odhadovaných peňažných tokov diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou mierou.

Výška opravných položiek sa posudzuje na základe situácie a činnosti dlžníka s prihliadnutím na hodnotu všetkých zábezpek alebo záruk tretích strán.

Pobočka je presvedčená, že výška opravných položiek na znehodnotené úvery predstavuje najprimeranejší odhad strát v súčasnosti existujúcich v úverovom portfóliu v súčasných podmienkach. Vedenie Pobočky považuje vykázanú výšku opravných položiek za adekvátnu na vyjadrenie vzniknutých strát zo znehodnotených úverov.

Pobočka naďalej monitoruje súčasné ekonomické podmienky, ako aj ich vplyv na jednotlivé odhady, ktoré sa použili pri výpočte zníženia hodnoty úverov. Všetky odhady a východiskové predpoklady sú priebežne revidované. Úpravy odhadov úverových strát sa vykazujú v období, v ktorom bol odhad revidovaný, pokiaľ úprava ovplyvňuje iba príslušné obdobie, alebo v období revízie a v nasledujúcich obdobiach, ak úpravy ovplyvňujú tak bežné, ako aj budúce obdobia.

S cieľom skupinového vyhodnocovania znehodnotenia sú finančné aktíva zoskupené podľa interného ratingového systému banky.

Budúce peňažné toky v rámci skupiny finančných aktív, ktoré sú skupinovo vyhodnocované pre potreby znehodnotenia, sú odhadované na základe skúsenosti predchádzajúcich strát pre aktíva s podobnými charakteristikami úverového rizika, ako majú aktíva zaradené do hodnotenej skupiny. Skúsenosti z predchádzajúcich strát sa upravujú na báze existujúcich súčasných pozorovateľných informácií, aby sa odstránil efekt podmienok, ktoré existovali v minulosti, ale v súčasnosti už neexistujú. Metodológia a domnienky použité na odhad budúcich peňažných tokov sú pravidelne prehodnocované, aby znižovali akékoľvek rozdiely medzi odhadmi strát a skutočnými stratami.

f) Cenné papiere

Cenné papiere držané Pobočkou sa členia do portfólií v súlade so zámerom Pobočky pri ich nadobudnutí a so stratégiou Pobočky pre investície do cenných papierov. V nadväznosti na prijatie účtovného štandardu IFRS 39 v roku 2001 Pobočka vytvorila stratégie investovania do cenných papierov a podľa zámeru ich nadobudnutia rozdelila cenné papiere do portfólií cenných papierov k dispozícii na predaj a cenných papierov držaných do splatnosti. Základný rozdiel medzi portfóliami spočíva v prístupe k oceňovaniu cenných papierov a vykazovaniu ich reálnych hodnôt vo finančných výkazoch. O všetkých cenných papieroch v držaní Pobočky sa účtuje ku dňu ich finančného vyrovnania a oceňujú sa prvotne v reálnej hodnote vrátane transakčných nákladov.

a) Cenné papiere držané do splatnosti

Cenné papiere držané do splatnosti sú finančné aktíva s fixnými alebo určiteľnými platbami a pevnou splatnosťou, ktoré Pobočka zamýšľa a zároveň je schopná držať do splatnosti. Pobočka v tomto portfóliu vykazuje pokladničné poukážky a dlhové cenné papiere, vrátane dlhopisov zabezpečených aktívami. Cenné papiere držané do splatnosti sa následne po prvotnom zaúčtovaní vykazujú v amortizovanej obstarávacej cene pomocou metódy efektívnej úrokovej miery po odrátaní opravných položiek na straty zo zníženia ich hodnoty.

Pobočka každoročne posudzuje, či existuje objektívny dôkaz možného zníženia hodnoty cenného papiera držaného do splatnosti. Hodnota tohto finančného majetku sa zníži, ak jeho zostatková hodnota je vyššia ako odhadovaná vymožitelnosť. Výška straty zo zníženia hodnoty pri majetku, ktorý sa vykazuje v odpisovaných nákladoch, sa vypočíta ako rozdiel medzi zostatkovou hodnotou majetku a súčasnou hodnotou predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných s použitím pôvodnej platnej úrokovej sadzby finančného nástroja. Opravné položky sa účtujú do nákladov.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

b) Cenné papiere na predaj

Cenné papiere na predaj sú finančné aktíva, ktoré sa neklasifikujú ako aktíva preceňované na reálnu hodnotu cez výkaz ziskov a strát, ani ako aktíva držané do splatnosti. Súčasťou tohto portfólia sú majetkové a dlhové cenné papiere. Cenné papiere na predaj následne po prvotnom zaúčtovaní oceňujú reálnou hodnotou. Pobočka vykazuje nerealizované zisky a straty zo zmeny reálnej hodnoty cenných papierov na predaj vo vlastnom imaní. Pobočka tiež s mesačnou periodicitou účtuje časové rozlíšenie výnosových úrokov z cenných papierov na predaj a vykazuje ich vo výkaze ziskov a strát v položke *Výnosové úroky*. Dividendy z cenných papierov na predaj sa zachytávajú v momente vzniku nároku na výplatu dividendy a v súvahe sa vykazujú ako pohľadávka v položke *Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva* a vo výkaze ziskov a strát ako výnos v položke *Čistý zisk/(strata) z finančných operácií*. V momente výplaty dividendy sa pohľadávka kompenzuje inkasovanými peňažnými prostriedkami.

Reálna hodnota finančných nástrojov, ktoré nie sú kótované na aktívnom trhu, sa stanoví pomocou oceňovacích metód ako teoretická cena odvodená od výnosu odčítaného z výnosovej krivky štátnych cenných papierov a kreditnej prirážky dlhových cenných papierov emitentov porovnateľným kreditným rizikom podľa všeobecne platných pravidiel preceňovania. Pokiaľ je to prakticky možné, modely používajú len zistiteľné údaje, avšak oblasti, ako napr. úverové riziko, volatilita a likvidita, si vyžadujú odborné odhady. Zmeny predpokladov spojených s týmito faktormi by mohli mať dopad na vykázanú reálnu hodnotu finančných nástrojov.

Reálna hodnota štátnych pokladničných poukážok a pokladničných poukážok NBS sa stanoví diskontovaním menovitej hodnoty na súčasnú hodnotu požadovaným výnosom do splatnosti, ktorý sa tvorí ako priemer medzibankových sadzieb pre nákup a predaj do splatnosti danej pokladničnej poukážky.

g) Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok

Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok sa eviduje v historických cenách znížených o oprávky a akumulované straty zo zníženia hodnoty a zvýšených o technické zhodnotenie. Dlhodobý majetok sa odpisuje účtovaním oprávok. Odpisy sa počítajú rovnomerne z ceny obstarania každého aktíva až do jeho zostatkovej hodnoty počas jeho ekonomickej životnosti. Neodpisujú sa pozemky, umelecké diela a nedokončené investície.

V nasledujúcej tabuľke uvádzame odhadovanú životnosť aktív:

Stroje a zariadenia, výpočtová technika, dopravné prostriedky	4
Nehmotný majetok	4
Inventár	6-8
Energetické stroje a zariadenia	6-15
Budovy a stavby	40
Technické zhodnotenie najatého majetku	podľa dĺžky nájmu

Ak je účtovná hodnota majetku vyššia ako jeho odhadovaná realizovateľná hodnota, účtovná hodnota majetku sa okamžite zníži na realizovateľnú hodnotu. Zisky a straty pri vyradení hmotného majetku sa určujú na základe zostatkovej hodnoty majetku. Pri najväčších položkách aktív banky sa pravidelne kontroluje zníženie ich hodnoty. Na prechodné zníženie hodnoty majetku sa tvoria opravné položky. Náklady spojené s opravami a obnovami sa zaúčtujú do výkazu ziskov a strát v momente ich vzniku.

h) Závazky zo zmlúv o finančných zárukách a ostatné podsúvahové záväzky spojené s úvermi

Závazky zo zmlúv o finančných zárukách sa prvotne oceňujú v reálnej hodnote a pri následnom ocenení v hodnote vyššej zo:

- sumy záväzku vyplývajúceho zo zmluvy v súlade s IAS 37 „Rezervy, budúce možné záväzky a budúce možné aktíva“, a
- sumy vykázanéj pri prvotnom ocenení po zohľadnení kumulatívnej amortizácie v súlade so zásadami vykazovania výnosov.

Tvorba rezerv sa vykazuje vo výkaze ziskov a strát, v riadku *Opravné položky na straty z úverov a záruk*.

i) Rezerva na reštrukturalizáciu

Rezerva na náklady súvisiace s reštrukturalizáciou sa vykazuje len vtedy, ak má Pobočka vypracovaný jej podrobný formálny plán a ak vyvolala platné očakávania u tých, ktorí sú ovplyvnení jej uskutočňovaním tým, že začne realizovať daný plán, alebo im oznámi jeho hlavné črty.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Hodnota vytvorených rezerv zahŕňa iba priame výdavky, ktoré sú spôsobené procesom reštrukturalizácie a ktoré nie sú spojené s pokračujúcimi činnosťami Pobočky.

j) Ostatné rezervy

Ak je Pobočka vystavená potenciálnym záväzkom zo súdnych sporov alebo nepriamym záväzkom, ktoré sú dôsledkom minulej udalosti, pričom je pravdepodobné, že na vyrovnanie týchto záväzkov bude potrebné vynaložiť peňažné prostriedky, čo má za následok zníženie zdrojov predstavujúcich ekonomický úžitok a výšku vyplývajúcej straty možno primerane odhadnúť, hodnota rezerv na záväzky sa vykazuje ako náklad a záväzok. Akákoľvek strata súvisiaca so zaúčtovaním rezervy na záväzky sa vykazuje vo výkaze súhrnných ziskov a strát za príslušné obdobie.

k) Účtovanie výnosov a nákladov

Výnosové a nákladové úroky zo všetkých úročených nástrojov sa účtujú do výkazu ziskov a strát na princípe časového rozlíšenia metódou efektívnej úrokovej miery. Výnosové úroky zahŕňajú kupóny z cenných papierov s pevným výnosom, časovo rozlíšený diskont z pokladničných poukážok a ďalších diskontovaných nástrojov. Poplatky za poskytnutie úveru sa zahŕňajú do efektívnej úrokovej miery, preto sa vykazujú v položke *Výnosové úroky*. Ostatné poplatky a provízie sa účtujú v období, s ktorým súvisia, na princípe časového rozlíšenia.

Pobočka získava poplatky a provízie zo širokého rámca služieb poskytovaných zákazníkom. Výnosy z poplatkov možno rozdeliť do dvoch nasledovných kategórií:

Výnosy z poplatkov za služby poskytované počas určitého časového obdobia.

Výnosy z poplatkov za služby poskytované počas určitého časového obdobia sú zaúčtované do výnosov počas daného obdobia. Tieto poplatky zahŕňajú výnosy z provízií a správy aktív, úschovy a iných poplatkov za správu a poradenstvo. Poplatky za úverové prísluby spojené s úvermi, pri ktorých je pravdepodobné, že budú čerpané a ostatné poplatky týkajúce sa úverov sa časovo rozlišujú a vykazujú v rámci úpravy efektívnej úrokovej miery na danom úvere. Ak nie je pravdepodobné, že úver bude čerpaný, poplatky spojené s úverovým príslubom sa časovo rozlišujú počas trvania príslušného príslubu.

Výnosy z poplatkov za poskytovanie transakčných služieb

Poplatky z vyjednávania alebo účasti na vyjednávaní transakcie pre tretiu stranu, ako napríklad dohodnutie kúpy akcií alebo iných cenných papierov alebo kúpa alebo predaj spoločností, sú vykázané v čase vykonania danej transakcie. Poplatky alebo ich časti, ktoré sú naviazané na konkrétny výkon, sú vykázané po splnení stanovených kritérií.

l) Dane a odložené dane

Splatná daň z príjmov sa vypočíta na základe zdaniteľného zisku za daný rok. Zdaniteľný zisk sa odlišuje od zisku, ktorý je vykázaný vo výkaze ziskov a strát, pretože nezahŕňa položky výnosov, resp. nákladov, ktoré sú zdaniteľné alebo odpočítateľné od základu dane v iných rokoch, ani položky, ktoré nie sú zdaniteľné, resp. odpočítateľné od základu dane. Záväzok banky zo splatnej dane sa vypočíta pomocou daňových sadzieb platných, resp. uzákonených, k dátumu zostavenia finančných výkazov.

Odložená daň z príjmu sa stanovuje v súvahe s použitím súvahovej metódy na základe prechodných rozdielov medzi daňovou hodnotou aktív a záväzkov a ich zostatkovou hodnotou pre potreby finančného výkazníctva. Na výpočet odloženej dane z príjmov sa používajú sadzby dane platné v budúcom období. Hlavná časť prechodných rozdielov vzniká pri odpisovaní investičného majetku, pri opravných položkách na úvery, pri precenení zabezpečovacích finančných nástrojov a pri prenášaných daňových stratách. Odložené daňové pohľadávky sa vykazujú vo výške predpokladaného budúceho zdaniteľného zisku, voči ktorému sa môžu daňové pohľadávky využiť.

m) Predaj a spätné odkúpenie

Cenné papiere predané v rámci repo operácií sa zachytia v súvahe na strane aktív v položke *Cenné papiere preceňované na reálnu hodnotu cez výkaz ziskov a strát* a zodpovedajúci záväzok sa primerane vykáže v položke *Záväzky voči finančným inštitúciám* alebo *Záväzky voči klientom*. Cenné papiere nadobudnuté prostredníctvom predaja a spätného odkúpenia (reverzné repo) operácie sa vykážu v podsúvahe, kde sa preceňujú na reálnu hodnotu. Príslušné pohľadávky vyplývajúce z poskytnutých úverov sa zaúčtujú v súvahe na strane aktív v položke *Vklady vo finančných inštitúciách* alebo v položke *Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto*, podľa vhodnosti. Rozdiel medzi predajnou a nákupnou

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

cenou sa považuje za úrok a časovo sa rozlišuje do nákladov/výnosov počas celého trvania repo operácie.

n) Finančné deriváty a zabezpečovacie operácie

Pobočka v rámci svojej bežnej činnosti vstupuje do zmlúv o finančných derivátoch, ktoré pre ňu predstavujú v porovnaní s nominálnou hodnotou kontraktu veľmi nízku počiatočnú investíciu. Medzi finančné deriváty, ktoré Pobočka používa, patria úrokové forwardy a swapy a menové forwardy alebo swapy a opcie. Pobočka používa finančné deriváty na obchodovanie a zabezpečenie úrokového a menového rizika, ktorému sa vystavuje v dôsledku svojich operácií na finančných trhoch.

Finančné deriváty uzatvorené na účely obchodovania sa vykazujú v reálnej hodnote. Reálna hodnota sa podľa potreby získa na základe kótovaných trhových cien, modelov diskontovaných peňažných tokov alebo modelov ocenenia opcí s použitím overiteľných trhových údajov. Všetky finančné deriváty sa v prípade kladnej reálnej hodnoty vykazujú ako aktíva a v prípade zápornej reálnej hodnoty ako záväzky. Nerealizované zisky a straty sa vykazujú v súvahe v položke *Kladná hodnota finančných derivátov* a *Záporná hodnota finančných derivátov*. Zmeny reálnej hodnoty derivátov určených na obchodovanie sa vykazujú v položke *Čistý zisk z finančných operácií*.

V niektorých prípadoch sú deriváty súčasťou iných finančných derivátov, ako sú napr. konverzné opcie v konvertibilných dlhopisoch, a považujú sa za samostatné deriváty v prípade, že ekonomické riziká a povaha tohto derivátu nesúvisia úzko s ekonomickými črtami základnej zmluvy a s rizikami s ňou spojenými a že základná zmluva nie je ocenená reálnou hodnotou, zmeny ktorej by sa premietli do nerealizovaných ziskov a strát vo výkaze ziskov a strát.

K dátumu uzavretia zmluvy o finančnom deriváte klasifikuje Pobočka niektoré deriváty buď ako (1) zabezpečenie reálnej hodnoty zachyteného aktíva alebo záväzky (zabezpečenie reálnej hodnoty), alebo ako (2) zabezpečenie budúceho peňažného toku vyplývajúceho zo zaúčtovaného aktíva alebo záväzky, očakávanej transakcie alebo pevného prísľubu (zabezpečenie peňažných tokov). Účtovanie o zabezpečení sa vzťahuje na finančné deriváty, ktoré sa klasifikujú ako zabezpečovacie, a to v nadväznosti na splnenie definovaných podmienok.

Kritériá pobočky, ktoré musia byť splnené, aby sa derivát mohol zaúčtovať ako zabezpečenie v súlade s IFRS:

- a) pred uplatnením účtovania o zabezpečení je k dispozícii formálna dokumentácia zabezpečovacieho nástroja, zabezpečenej položky, zabezpečovacieho cieľa, stratégie a vzťahu,
- b) zabezpečenie je riadne doložené s tým, že sa očakáva, že bude pri kompenzácii rizík spojených so zabezpečenou položkou v priebehu celého účtovného obdobia vysoko účinné,
- c) zabezpečenie sa priebežne posudzuje ako účinné.

(a) Zabezpečenie reálnej hodnoty

Zmeny reálnych hodnôt derivátov, ktoré sú navrhnuté ako zabezpečenie reálnej hodnoty a spĺňajú podmienky zabezpečenia reálnej hodnoty a ktoré sa ukážu ako vysoko účinné vo vzťahu k zabezpečovanému riziku, sa zachytia do výkazu ziskov a strát spolu s príslušnou zmenou reálnej hodnoty zabezpečeného aktíva alebo záväzku, ktoré súvisí s týmto konkrétnym zabezpečovaným rizikom.

V prípade, že zabezpečenie už nespĺňa kritériá na účtovanie o zabezpečení, úprava účtovnej hodnoty zabezpečeného úročeného finančného nástroja sa počas lehoty splatnosti amortizuje do hospodárskeho výsledku, pričom sa použije metóda efektívnej úrokovej sadzby. Úprava účtovnej hodnoty zabezpečeného majetkového cenného papiera zostáva až do odpredaja príslušného majetkového cenného papiera zachytená v nerozdelenom zisku.

(b) Zabezpečenie peňažných tokov

Zmeny reálnych hodnôt derivátov, ktoré sa klasifikujú ako zabezpečenie peňažných tokov, spĺňajú podmienky zabezpečenia peňažných tokov a ukážu sa ako vysoko účinné vo vzťahu k zabezpečovanému riziku, sa vykážu ako *Oceňovacie rozdiely z precenenia zabezpečovacích derivátov* vo vlastnom imaní. Zostatky časovo rozlíšené vo vlastnom imaní sa prevedú do výkazu ziskov a strát a klasifikujú sa ako náklady a výnosy v období, v ktorom zabezpečené aktíva alebo záväzky ovplyvnia výkaz ziskov a strát.

Zisk alebo strata súvisiace s neefektívnou časťou sa zaúčtujú priamo do výkazu ziskov a strát. Ak sa platnosť zabezpečovacieho nástroja skončí alebo ak sa takýto nástroj predá, resp. ak zabezpečenie prestane spĺňať kritériá účtovania zabezpečenia, akékoľvek úpravy kumulatívnej reálnej hodnoty vykázané vo vlastnom imaní v tom čase zostávajú vo vlastnom imaní a zabezpečovací nástroj sa vykáže vo výkaze ziskov a strát, keď sa prognózovaná transakcia vykáže s konečnou platnosťou vo výkaze

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

ziskov a strát. Ak sa vznik prognózovanej transakcie už neočakáva, úpravy kumulatívnej reálnej hodnoty vykázané vo vlastnom imaní sa zaúčtujú priamo do výkazu ziskov a strát.

Hoci niektoré derivátové operácie z hľadiska rizikových pozícií Pobočky predstavujú efektívnu ekonomickú zábezpeku, nespĺňajú podmienky na účtovanie o zabezpečení stanovené v IAS 39, a preto sa účtujú ako deriváty určené na obchodovanie, pričom súvisiace zisky a straty z reálnej hodnoty sa premietnu do výkazu ziskov a strát v položke *Čistý zisk/(strata) z finančných operácií*.

Zabezpečovacie deriváty sa definujú ako deriváty, ktoré zodpovedajú stratégii Pobočky v oblasti riadenia rizík, zabezpečovací vzťah je formálne zdokumentovaný a zabezpečenie je efektívne, t. j. pri vzniku a počas jeho trvania sa zmeny reálnej hodnoty alebo peňažných tokov zabezpečených a zabezpečujúcich položiek takmer úplne vzájomne vykompenzujú s konečnými výsledkami v rozpätí od 80 % do 125 %.

o) Podriadený dlh

Podriadený dlh predstavuje cudzí zdroj financovania banky, pričom nároky na jeho vyplatenie sú v prípade konkurzu, vyrovnania alebo likvidácie banky podriadené všetkým ostatným záväzkom. Podriadený dlh Banky sa vykazuje na samostatnom riadku súvahy *Podriadený dlh*. Nákladové úroky platené za prijatý podriadený dlh sú vykazované vo výkaze ziskov a strát v položke *Nákladové úroky*.

p) Regulačné opatrenia

Banka podliehala regulačným opatreniam NBS. Tieto opatrenia zahŕňajú limity a iné obmedzenia súvisiace s minimálnou hodnotou vlastných zdrojov, požiadavky na kategorizáciu úverov a podsúvahových záväzkov, opatrenia týkajúce sa krytia úverového rizika, likvidity. Tieto opatrenia platia pre všetky banky na Slovensku. Súlad s týmito opatreniami sa stanovuje na základe finančného výkazníctva banky podľa slovenských štatutárnych účtovných a regulačných požiadaviek.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

3. PENIAZE A VKLADY V NÁRODNEJ BANKE SLOVENSKA

Peniaze a vklady v Národnej banke Slovenska tvoria:

	2010	2009
Vklady v Národnej banke Slovenska	27 756	35 318
Vklady splatné na požiadanie v iných bankách	20	29
Pokladnica	2	649
Spolu	27 778	35 996

Vklady v Národnej banke Slovenska zahŕňajú:

	2010	2009
Povinné minimálne rezervy	2 755	2
Vklady splatné na požiadanie	-	35 316
Vklady v NBS	25 001	-
Spolu	27 756	35 318

Hodnota povinných minimálnych rezerv je stanovená pravidlami Eurosystemu – predstavuje 2 % z koncomesačnej výšky vkladov a vydaných cenných papierov s pôvodnou lehotou splatnosti do 2 rokov (v roku 2009: 2 %) a jej čerpanie je obmedzené.

K 31. decembru 2010 Pobočka spĺňala požiadavku na povinné minimálne rezervy. Povinné minimálne rezervy sú úročené priemernou sadzbou ECB pre hlavné refinančné operácie Eurosystemu počas periódy pre dodržanie povinných minimálnych rezerv, k 31. decembru 2010 sadzbou 1,0 % (31. december 2009: 1,0 %).

Vklady splatné na požiadanie v bankách sa úročia sadzbami v rozpätí od 0,0 % do 2,0 % p. a. (31. december 2009: v rozpätí od 0,0 % do 2,5 % p.a).

Vklad v NBS v roku 2010 predstavuje krátkodobé termínové vklady, ktoré boli úročené úrokovými sadzbami od 0,61 do 0,71 % p.a.

Peniaze a peňažné ekvivalenty pre účely cash flow:

	2010	2009
Peniaze a vklady v Národnej banke Slovenska	27 778	35 996
Mínus Povinné minimálne rezervy	-2 755	-2
Peniaze a peňažné ekvivalenty pre účely cash flow	25 023	35 994

4. VKLADY VO FINANČNÝCH INŠTITÚCIÁCH

Pohľadávky voči iným finančným inštitúciám zahŕňajú:

	2010	2009
Termínované vklady v bankách	22 063	27 374
Spolu	22 063	27 374

Termínované vklady v iných bankách sú úročené úrokovou sadzbou od 0,17 % do 4,80 % p. a. (31. december 2009: od 0,24% do 5,48% p.a.).

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

5. ÚVERY A PREDDAVKY POSKYTNUTÉ KLIENTOM, NETTO

Úvery podľa typu:

	2010	2009
Úvery poskytnuté klientom	146 217	185 996
Forfaity	8 266	11 256
Ostatné pohľadávky voči klientom	2	50
Spolu	154 485	197 302
Mínus: opravné položky (pozn. 22)	-22 700	-16 622
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	131 785	180 680

Úvery, zábezpeky a opravné položky podľa klasifikácie Pobočky:

31. december 2010	Pohľadávka brutto	Opravné položky	Čistá účtovná hodnota	% krytia pohľadávky kolaterálom	% krytia pohľadávky OP
Úvery bez znehodnotenia	109 602	-	109 602	29,09	-
Znehodnotené úvery	44 883	-22 700	22 183	19,59	50,58
Spolu	154 485	-22 700	131 785	26,33	14,69

31. december 2009	Pohľadávka brutto	Opravné položky	Čistá účtovná hodnota	% krytia pohľadávky kolaterálom	% krytia pohľadávky OP
Úvery bez znehodnotenia	143 462	-	143 462	48,15	-
Znehodnotené úvery	53 840	-16 622	37 218	32,66	30,87
Spolu	197 302	-16 622	180 680	43,93	8,42

V ďalšej tabuľke uvádzame analýzu druhov zábezpek k úverom a preddavkom poskytnutým klientom:

	2010 Celkové zábezpeky k úverom klientom	2009 Celkové zábezpeky k úverom klientom
Bankové záruky	25 515	25 528
Vydané dlhové úpisy ako zábezpeka	8 735	7 774
Nehnutelný majetok ako zábezpeka	73 468	77 284
Hnutelný majetok ako zábezpeka	8 139	16 032
Záruky právnických osôb	119 158	149 352
Pohľadávky ako zábezpeka	72 615	77 600
Ostatné	55 454	43 720
Celková nominálna hodnota zábezpek	363 084	397 290

V priebehu roka 2010 Pobočka neodpísala žiadne nevymáhateľné pohľadávky z úrokov a debetných zostatkov bežných účtov (31. december 2009: 0 tis. EUR). Pobočka v roku 2010 neprijala náhradu za už odpísanú úverovú pohľadávku (31. december 2009: 1 120 tis. EUR).

Pobočka k 31. decembru 2010 v rámci úverového portfólia neviduje pohľadávky, na ktoré bolo zriadené záložné právo, resp. pohľadávky, s ktorými má inak obmedzené právo nakladať.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Úvery podľa priemyselného odvetvia:

	2010	2009
Obchod a služby	47 361	69 453
Finančný lízing	24 884	35 836
Spracovateľský priemysel	11 999	7 620
Drevospracujúci priemysel a výroba papiera	661	802
Strojárstvo	19 485	43 711
Chemický priemysel	1 604	9 665
Elektrotechnický priemysel	1 646	1 687
Textilný priemysel	417	417
Doprava a infraštruktúra	3 234	3 234
Poľnohospodárstvo a potravinárstvo	7 087	7 576
Stavebný priemysel	8 051	9 403
Ostatné odvetvia	28 056	7 898
Spolu	154 485	197 302
Mínus: opravné položky (pozn. 22)	-22 700	-16 622
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	131 785	180 680

Z hľadiska koncentrácie úverov k 31. decembru 2010 predstavovalo 15 najväčších úverových expozícií 46 % z celkovej brutto hodnoty úverov a preddavkov poskytnutých klientom (31. december 2009: 37 % z celkovej brutto hodnoty úverov a preddavkov poskytnutých klientom).

Stav úverov poskytnutých spriazneným osobám k 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009 sa uvádza v pozn. 32.

V roku 2010 sa úvery úročili sadzbami v rozpätí od 1 % do 5,95 % p.a. (31. december 2009: od 0,68 % do 5,8% p.a.).

6. Kladná hodnota finančných derivátov

Pohľadávky z kladnej reálnej hodnoty finančných derivátov:

	2010	2009
Deriváty na zabezpečenie		
- úrokové swapy na zabezpečenie peňažných tokov – REPO obchody a termínované vklady v bankách	2 068	1 927
- úrokové swapy na zabezpečenie peňažných tokov – vklady klientov a termínované vklady od bánk	2	6
<i>Spolu deriváty na zabezpečenie peňažných tokov</i>	<i>2 070</i>	<i>1 933</i>
- úrokové swapy na zabezpečenie reálnej hodnoty	-	-
<i>Spolu deriváty na zabezpečenie reálnej hodnoty</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
Deriváty na zabezpečenie spolu (pozn. 27)	2 070	1 933
Deriváty na obchodovanie		
- úrokové - opcie	-	-
- úrokové - swapy	-	-
- menové - swapy	-	-
- menové - forwardy	-	-
- menové - krížové menové swapy	-	-
- menové - opcie	-	17
Deriváty na obchodovanie spolu (pozn. 27)	-	17
Kladná hodnota finančných derivátov spolu	2 070	1 950

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

7. CENNÉ PAPIERE DRŽANÉ DO SPLATNOSTI

Cenné papiere držané do splatnosti zahŕňajú:

	2010 Vykázaná hodnota	2010 Obstarávacia cena	2009 Vykázaná hodnota	2009 Obstarávacia cena
Štátne dlhopisy	-	-	664	664
Časové rozlíšenie úrokov a amortizácia	-	-	21	-
Cenné papiere držané do splatnosti spolu	-	-	685	664

Štátne dlhopisy držané do splatnosti boli v auguste 2010 splatené. Boli úročené sadzbou 8,5 % p.a. (31. december 2009: 8,5 %). Štátne dlhopisy boli emitované v Sk/EUR a boli kótované na Burze cenných papierov v Bratislave, a. s.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010**

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

8. HMOTNÝ A NEHMOTNÝ INVESTIČNÝ MAJETOK, NETTO

Pohyb na účtoch investičného majetku počas bežného roka:

	<i>Nehmotný investičný majetok</i>	<i>Budovy</i>	<i>Stroje, inventár, zariadenie</i>	<i>Obstaranie majetku</i>	<i>Spolu</i>
Obstarávacia cena k 1. januáru 2009	1 000	885	2 278		4 163
Prírastky (+)	-	-	59	59	118
Úbytky (-)	-107	-	-148	-59	-314
Obstarávacia cena k 31. decembru 2009	893	885	2 189	-	3 967
Oprávky k 1. januáru 2009	889	185	1 682	-	2 756
Odpisy (+)	69	100	213	-	382
Úbytky (-)	-107	-	-148	-	-255
Oprávky k 31. decembru 2009	851	285	1 747	-	2 883
Zostatková hodnota k 31. decembru 2009	42	600	442	-	1 084
Obstarávacia cena k 1. januáru 2010	893	885	2 189	-	3 967
Prírastky (+)	-	-	-	35	35
Úbytky (-)	-	-277	-703	-	-1 015
Presuny	-	-	35	-35	-
Obstarávacia cena k 31. decembru 2010	893	608	1 521	-	3 022
Oprávky k 1. januáru 2010	851	285	1 747	-	2 883
Odpisy (+)	30	99	154	-	283
Úbytky (-)	-	-277	-708	-	-985
Odpis ZC pri predaji	-	196	39	-	235
Opravná položka k hmotnému majetku	-	-	135	-	135
Oprávky a opravné položky k 31. decembru 2010	880	303	1 367	-	2 550
Zostatková hodnota k 31. decembru 2010	13	305	154	-	472

Tržby za predaný majetok banky v roku 2010 predstavovali hodnotu 37 tis. EUR (2009: 8 tis. EUR).

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Pobočka mala poistený svoj hmotný majetok dvomi poisteniami:

1. V rámci WIP – Worldwide Insurance Programes SoGe je majetok banky poistený v poisťovni AXA Paríž bez určenia hornej hranice poisteného majetku.
2. V poisťovni Generali Slovensko, a.s., má Pobočka uzatvorené poistné zmluvy na poistenie hmotného majetku v celkovej obstarávacej cene 3 865 tis. EUR.

Náklady na poistenie majetku za rok 2010 vo výške 53 tis. EUR (rok 2009: 59 tis. EUR) sú vykázané vo výkaze ziskov a strát v položke prevádzkové náklady.

Pobočka k 31. decembru 2010 v rámci dlhodobého majetku neeviduje:

- majetok, na ktorý je zriadené záložné právo,
- majetok, pri ktorom má obmedzené právo ním nakladať,
- nadobudnutý majetok, pri ktorom nebolo vlastnícke právo zapísané vkladom do katastra nehnuteľností do dátumu zostavenia účtovnej závierky, pričom Pobočka tento majetok užíva,
- majetok, pri ktorom vlastnícke právo nadobudol veriteľ zmluvou o zabezpečovacom prevode práva, ale ktorý užíva Pobočka na základe zmluvy o výpožičke,
- majetok obstaraný v privatizácii.

Obstarávacia cena odpísaného dlhodobého hmotného majetku, ktorý Pobočka stále používa, predstavuje 1 804 tis. EUR (2009: 2 030 tis. EUR).

9. NÁKLADY A PRÍJMY BUDÚCICH OBDOBÍ A OSTATNÉ AKTÍVA

Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva zahŕňajú:

	2010	2009
Náklady a príjmy budúcich období	38	61
Ostatné aktíva	619	375
Spolu	657	436

Ostatné aktíva Pobočky k 31. decembru 2010 predstavujú hlavne pohľadávky voči ostatným dlžníkom (331 tis. EUR) a pohľadávky z poskytnutých prevádzkových preddavkov (138 tis. EUR). V roku 2009 podstatnú časť ostatných aktív tvorili pohľadávky z hodnôt na inkaso (90 tis. EUR) a pohľadávky z poskytnutých prevádzkových preddavkov (107 tis. EUR).

Pobočka k 31. decembru 2010 v rámci ostatných aktív neeviduje zásoby, na ktoré je zriadené záložné právo, alebo pri ktorých má obmedzené právo s nimi nakladať.

10. ZÁVÄZKY VOČI FINANČNÝM INŠTITÚCIÁM

Závazky voči finančným inštitúciám zahŕňajú:

	2010	2009
Termínované účty bánk	41 233	87 705
Vklady ostatných finančných inštitúcií	73	59
Spolu	41 306	87 764

Bežné účty ostatných bánk sú úročené sadzbou 0,1 % p. a. (31. december 2009: 0,1% p. a.).

Termínované vklady prijaté od ostatných bánk sa úročia sadzbami v rozpätí od 0,51 % do 1,17 % p.a. (31. december 2009: 0,25 % až 2,1% p.a.).

Z celkových záväzkov voči bankám k 31. decembru 2010 Pobočka neeviduje záväzky po lehote splatnosti.

K 31. decembru 2010 predstavuje 100 % zostatku záväzkov voči finančným inštitúciám záväzky voči bankám v skupine, konkrétne Komerční banka, a.s. Praha a Societe Generale Paris – pozri pozn. 32 (k 31. decembru 2009: 100 %).

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

11. ZÁVÄZKY VOČI KLIENTOM

Závazky voči klientom podľa druhu vkladu zahŕňajú:

	2010	2009
Bežné účty	56 585	74 788
Termínované vklady	39 061	31 901
Úsporné vklady	-	13
Ostatné záväzky voči klientom	1 467	2 371
Spolu	97 113	109 073

Bežné účty sú vklady klientov splatné na požiadanie. K 31. decembru 2010 boli ich úrokové sadzby v rozpätí od 0 % do 4,18 % p.a. (2009: od 0 % do 5,07 % p.a.).

Termínované vklady zahŕňajú finančné prostriedky klientov so stanovenou výpovednou lehotou. K 31. decembru 2010 sa úrokové sadzby termínovaných vkladov pohybovali v rozpätí od 0,01 % do 0,7 % p.a. v závislosti od výšky, meny a výpovednej lehoty vkladu (k 31. decembru 2009: 0,05 % až 4,0 % p.a.).

Závazky voči klientom podľa druhu klientov zahŕňajú:

	2010	2009
Súkromné spoločnosti	89 604	89 465
Fyzické osoby	32	4 205
Ostatné finančné inštitúcie	1 588	2 859
Nerezidenti	4 422	10 128
Fyzické osoby - podnikatelia	-	24
Ostatní	1 467	2 392
Spolu	97 113	109 073

K 31. decembru 2010 predstavovali tri najvýznamnejšie vklady od súkromných spoločností 35 % záväzkov voči klientom (v roku 2009: 56 %).

12. ZÁPORNÁ HODNOTA FINANČNÝCH DERIVÁTOV

Závazky zo zápornej reálnej hodnoty finančných derivátov:

	2010	2009
Deriváty na zabezpečenie		
- úrokové swapy na zabezpečenie peňažných tokov – REPO obchody a termínované vklady v bankách	-	-
- úrokové swapy na zabezpečenie peňažných tokov – vklady klientov a termínované vklady od bánk	1 410	1 546
<i>Spolu deriváty na zabezpečenie peňažných tokov</i>	<i>1 410</i>	<i>1 546</i>
- úrokové swapy na zabezpečenie reálnej hodnoty	-	-
<i>Spolu deriváty na zabezpečenie reálnej hodnoty</i>	<i>-</i>	<i>-</i>
Deriváty na zabezpečenie spolu (pozn. 27)	1 410	1 546
Deriváty na obchodovanie		
- úrokové – opcie	-	-
- swapy	-	-
- menové – swapy	-	-
- forwardy	-	-
- krížové menové swapy	-	-
- opcie	-	17
Deriváty na obchodovanie spolu (pozn. 27)	-	17
Záporná hodnota finančných derivátov spolu	1 410	1 563

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

13. VÝDAVKY BUDÚCICH OBDOBÍ A OSTATNÉ ZÁVÄZKY

Výdavky budúcich období, rezervy a ostatné záväzky zahŕňajú:

	2010	2009
Zostatky usporiadacích účtov	-	2
Ostatné záväzky	854	1 134
Výdavky budúcich období	244	277
Spolu	1 098	1 413

Ostatné záväzky Pobočky predstavujú k 31. decembru 2010 najmä záväzky z dodávateľsko-odberateľských vzťahov (421 tis. EUR) a záväzky voči zamestnancom (354 tis. EUR). V roku 2009 tvorili tieto záväzky tiež podstatnú časť ostatných záväzkov banky (veritelia: 460 tis. EUR, zamestnanci: 573 tis. EUR).

V rámci ostatných záväzkov Pobočka eviduje aj záväzky zo sociálneho fondu.

Prehľad zmien sociálneho fondu:

	2010	2009
Stav na začiatku roka	7	9
Tvorba počas roka	38	49
Čerpanie počas roka	-45	-51
Stav ku koncu roka	-	7

14. PODRIADENÝ DLH

	2010	2009
Podriadený dlh	-	13 287
Spolu	-	13 287

Podriadené dlhy v členení podľa jednotlivých bánk:

Druh úveru	Mena	Druh úveru podľa splatnosti	Zmluvná splatnosť	Účtovná hodnota úveru k 31. decembru 2010	Účtovná hodnota úveru k 31. decembru 2009
Podriadené dlhy od bánk:					
- Komerční banka, a.s., Praha	EUR	dlhodobý	2017	-	13 287
Spolu				-	13 287

Banka čerpala podriadený dlh od svojej materskej spoločnosti v súlade so zákonom o bankách č. 483/2001 Z. z. v znení neskorších predpisov a s opatrením NBS č. 4/2007 o vlastných zdrojoch financovania bánk a požiadavkách na vlastné zdroje financovania bánk a o vlastných zdrojoch financovania obchodníkov s cennými papiermi a požiadavkách na vlastné zdroje financovania obchodníkov s cennými papiermi na krytie svojho úverového a operačného rizika a trhových rizík vyplývajúcich z obchodnej knihy.

Podriadený dlh prijala Banka vo výške 13 278 tis. EUR (pôvodne 400 000 tis. Sk), pričom tento dlh slúžil na posilnenie vlastných zdrojov a na podporu rastového potenciálu Banky. Podriadený dlh poskytla materská spoločnosť Komerční banka, a.s., Praha za štandardných trhových podmienok. Celková suma úveru je splatná k dátumu splatnosti. Úrok vo výške 1-mesačný EURIBOR + 0,5 % je splácaný mesačne.

Banka dodržiavala zmluvne stanovené podmienky splácania úveru.

Podriadený dlh bol k 31. decembru 2010 transformovaný na prostriedky prijaté zahraničnou pobočkou od centrálnej za nezmenených podmienok pre splácanie a úročenie. Tieto prostriedky vykazuje Pobočka ako Dlhodobé prostriedky poskytnuté centrárou (pozn. 15).

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

15. VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY VOČI CENTRÁLE

Základné imanie

Základné imanie Banky k dátumu transformácie na pobočku vo výške 31 597 tis. EUR (rok 2009: 31 597 tis. EUR) pozostávalo zo schválených a plne splatených akcií na meno v tomto členení:

- 5 000 akcií s menovitou hodnotou jednej akcie 3 319,39 EUR,
- 15 akcií s menovitou hodnotou jednej akcie 1 000 000 EUR.

V októbri 2009 prišlo k navýšeniu základného imania jediným akcionárom Banky vo výške 15 000 tis. EUR. Celé základné imanie Banky bolo k 31. decembru 2009 zapísané do Obchodného registra a bolo splatené.

Každý majiteľ akcie bol akcionárom Banky. Ako akcionár Banky mal svoje základné akcionárske práva vyplývajúce z Obchodného zákonníka a stanov Banky, týmito právami boli najmä:

- právo podieľať sa na zisku Banky (dividenda), a to podľa pomeru menovitej hodnoty jeho akcií k menovitej hodnote akcií všetkých akcionárov;
- právo zúčastniť sa na valnom zhromaždení, hlasovať na ňom, požadovať na ňom informácie a vysvetlenia, ktoré sa týkajú záležitostí Banky alebo záležitostí osôb ovládaných Bankou, ktoré súvisia s programom valného zhromaždenia a podávať na ňom návrhy; ak akcionár podá návrh, hlasuje sa najprv o jeho návrhu;
- právo podieľať sa na likvidačnom zostatku.

Hlasovacie právo na valnom zhromaždení sa riadilo menovitou hodnotou akcií akcionára, pričom každých 3 319,39 EUR (100 000 Sk) menovitej hodnoty akcií sa rovnalo jednému hlasu. Hlas je ďalej nedeliteľný.

Akcionári, ktorí mali akcie s menovitou hodnotou prevyšujúcou aspoň 5 % základného imania, mohli požiadať:

- predstavenstvo o zvolanie mimoriadneho valného zhromaždenia na prerokovanie navrhovaných záležitostí;
- predstavenstvo o zaradenie nimi určených záležitostí na program rokovania valného zhromaždenia;
- dozornú radu o preskúmanie výkonu pôsobnosti predstavenstva v nimi určených záležitostiach.

Akcie neboli verejne obchodovateľné na trhu cenných papierov.

Rezervný fond

Rezervný fond Banky predstavoval rezervy vytvorené zo zisku podľa štatutárnych požiadaviek alebo rozhodnutia valného zhromaždenia akcionárov.

Rezervný fond k 31. decembru 2009 predstavoval zákonný rezervný fond. V zmysle Obchodného zákonníka platného v Slovenskej republike musia všetky spoločnosti tvoriť zákonný rezervný fond na krytie nepriaznivej finančnej situácie v budúcnosti. Banka bola povinná každoročne prispievať do tohto fondu sumou minimálne vo výške 10 % zo svojho ročného čistého zisku dovedy, kým celková suma nedosiahne minimálnu výšku rovnajúcu sa 20 % emitovaného základného imania. Zákonný rezervný fond nebol k dispozícii na rozdelenie akcionárom.

Úhrada straty za rok 2009

Strata Banky za rok končiaci sa 31. decembra 2009 vo výške 12 749 tis. EUR bola na základe rozhodnutia Valného zhromaždenia zo dňa 3. mája 2010 vykrytá z nerozdeleného zisku vo výške 9 530 tis. EUR a z rezervného fondu banky vo výške 3 219 tis. EUR.

Záväzky voči centrále

Položka záväzky voči centrále zahŕňa stratu Pobočky za rok 2010 vo výške 5 447 tis. EUR.

Vlastné imanie Banky (základné imanie a rezervný fond) bolo k 31. 12. 2010 transformované do série depozít s Materskou bankou v účtovnej hodnote 31 700 tis. EUR, ktoré sú vykázané v položke Dlhodobé prostriedky poskytnuté centrálou.

Položka Dlhodobé prostriedky poskytnuté centrárou tiež zahŕňa transformovaný podriadený dlh v účtovnej hodnote 13 290 tis. EUR, ktorý Pobočka vedie ako termínovaný vklad za nezmenených podmienok pre splácanie a úročenie (viď poznámka 14).

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

16. ODHADOVANÁ REÁLNA HODNOTA AKTÍV A ZÁVÄZKOV POBOČKY

Reálna hodnota finančných nástrojov je suma, za ktorú sa môže majetok vymeniť alebo záväzok vyrovnáť medzi stranami, ktoré majú potrebné informácie a sú ochotné uskutočniť transakciu za obvyklých podmienok a za obvyklé ceny. Reálna hodnota sa odhaduje na základe cien kótovaných na trhu, ak sú takéto ceny dostupné. Pre väčšinu finančných nástrojov Pobočky však trhové ceny nie sú pohotovo k dispozícii. V takýchto prípadoch sa reálna hodnota odhaduje podľa možností na základe modelov diskontovaných peňažných tokov alebo iných modelov oceňovania. Zmeny v základných predpokladoch, vrátane diskontných sadzieb a predpokladaných budúcich peňažných tokov, významne ovplyvňujú odhady. Preto vypočítané odhady reálnej trhovej ceny nemožno realizovať v súčasnom predaji finančných nástrojov.

Pri odhadovaní reálnej hodnoty finančných nástrojov Pobočky sa použili tieto metódy a predpoklady:

a) Peňažné prostriedky a zostatky v centrálnych bankách

Vo všeobecnosti prevláda názor, že zostatkové hodnoty peňažných prostriedkov a zostatkov v centrálnych bankách sa približujú k ich reálnej hodnote.

b) Investície držané do splatnosti

Reálna hodnota cenných papierov zahrnutých v portfóliu investícií držaných do splatnosti sa vypočíta metódou diskontovaných budúcich peňažných tokov s použitím prevládajúcich sadzieb na trhu. Pre tieto cenné papiere neexistuje aktívny trh.

c) Vklady vo finančných inštitúciách

Odhadovaná reálna hodnota vkladov vo finančných inštitúciách s lehotou splatnosti 180 alebo menej dní sa približuje k ich zostatkovej hodnote. Reálna hodnota ostatných vkladov vo finančných inštitúciách sa odhaduje na základe analýzy diskontovaných peňažných tokov s použitím úrokových sadzieb v súčasnosti ponúkaných pre investície s podobnými podmienkami (trhové sadzby upravené tak, aby odrážali úverové riziko). Reálna hodnota nesplácaných vkladov vo finančných inštitúciách sa odhaduje pomocou analýzy diskontovaných peňažných tokov alebo ocenenej ceny príslušnej zábezpeky.

d) Úvery a preddavky poskytnuté klientom

Reálna hodnota úverov s pohyblivým výnosom, ktorých zmena kreditného rizika nie je významná, sa vo všeobecnosti približuje k ich zostatkovej hodnote. Reálna hodnota úverov s pevnými úrokovými sadzbami sa stanovuje pomocou analýzy diskontovaných peňažných tokov na základe úrokových sadzieb, ktoré sa v súčasnosti ponúkajú dlžníkom s podobnou bonitou pre úvery s podobnými podmienkami. Reálna hodnota nesplácaných úverov poskytnutých klientom sa odhaduje s použitím analýzy diskontovaných peňažných tokov alebo ocenenej hodnoty príslušnej zábezpeky, ak je dostupná.

e) Finančné deriváty

Reálna hodnota OTC derivátov peňažného trhu sa stanovuje pomocou oceňovacích metód využívajúcich diskontovanie budúcich peňažných tokov na súčasnú hodnotu s použitím overiteľných trhových údajov. Reálna hodnota opcií sa stanovuje na základe všeobecne uznávaného analytického preceňovacieho modelu s použitím overiteľných trhových údajov.

Pobočka neobchodovala s derivátmi kapitálového trhu ani s derivátmi obchodovanými cez burzu.

f) Záväzky voči finančným inštitúciám a klientom a záväzky voči centrále

Reálna hodnota termínovaných vkladov splatných na požiadanie predstavuje zostatkovú hodnotu vkladov splatných na požiadanie k dátumu súvahy. Reálna hodnota termínovaných vkladov s pohyblivou úrokovou sadzbou sa približuje k ich zostatkovej hodnote k dátumu súvahy. Reálna hodnota vkladov s pevným úročením sa odhaduje na základe diskontovania ich budúcich peňažných tokov s použitím sadzieb v súčasnosti ponúkaných pre vklady s podobnou zostatkovou splatnosťou. Reálna hodnota prostriedkov prijatých zahraničnou pobočkou od centrály sa približuje k zostatkovej hodnote k dátumu súvahy, keďže ich úroková sadzba 1-mesačný EURIBOR plus prirážka je menená mesačne a stanovená prirážka odzrkadľuje aktuálne štandardné trhové podmienky.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

V nasledujúcej tabuľke sa uvádzajú zostatkové a reálne hodnoty finančného majetku a finančných záväzkov:

	2010 Zostatková hodnota	2010 Reálna hodnota	2009 Zostatková hodnota	2009 Reálna hodnota
Finančný majetok				
Peňažné prostriedky a zostatky v NBS	27 778	27 778	35 996	35 996
Pohľadávky voči finančným inštitúciám	22 063	22 063	27 374	27 374
Úvery a preddavky klientom, netto	131 785	132 409	180 680	181 411
Cenné papiere držané do splatnosti	-	-	685	715
Kladná hodnota finančných derivátov	2 070	2 070	1 950	1 950
Finančné záväzky				
Záväzky voči finančným inštitúciám	41 306	42 306	87 764	87 764
Záväzky voči klientom	97 113	97 113	109 073	109 073
Záporná hodnota finančných derivátov	1 410	1 410	1 563	1 563
Dlhodobé prostriedky poskytnuté centrálou	44 990	46 057	-	-
Podriadený dlh	-	-	13 287	13 287

17. VÝNOSOVÉ ÚROKY

Výnosové úroky predstavujú:

	2010	2009
Výnosové úroky prijaté z:		
úverov poskytnutých klientom	4 141	6 331
úverov a vkladov vo finančných inštitúciách	1 675	2 002
z toho:		
úroky zo zabezpečovacích derivátov:		
zabezpečenie peňažných tokov	1 352	1 598
zabezpečenie reálnej hodnoty	-	6
cenných papierov s pevným výnosom	35	56
Spolu	5 851	8 389

Cenné papiere s pevným výnosom v roku 2010 zahŕňajú iba výnosové úroky z cenných papierov držaných do splatnosti vo výške 35 tis. EUR (2009: 56 tis. EUR).

18. NÁKLADOVÉ ÚROKY

Nákladové úroky zahŕňajú:

	2010	2009
Platené úroky z:		
úverov a vkladov prijatých od finančných inštitúcií	1 824	2 807
z toho:		
úroky zo zabezpečovacích derivátov:		
zabezpečenie peňažných tokov	1 245	1 531
zabezpečenie reálnej hodnoty	-	47
z podriadeného dlhu	-	204
zo záväzkov voči klientom	224	385
Spolu	2 048	3 396

Riadok „čisté výnosové úroky“ v Individuálnom výkaze súhrnných ziskov a strát zahŕňa čistú sumu 106 tis. EUR (2009: 26 tis. EUR) zo zabezpečovacích derivátov.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

19. ČISTÉ POPLATKY A PROVÍZIE

Poplatky a provízie zahŕňajú:

	2010	2009
Výnosy z poplatkov a provízií	2 175	2 262
z toho:		
- z transakcií	642	841
- z úverov a vkladov	1 209	407
- z ostatných transakcií	324	1 014
Náklady z poplatkov a provízií	-154	-157
Spolu	2 021	2 105

20. ČISTÝ ZISK/(STRATA) Z FINANČNÝCH OPERÁCIÍ

Zisk/(strata) z obchodovania zahŕňa:

	2010	2009
Čistý zisk zo spotových operácií s cudzou menou	27	3
Čistý zisk z prepočtu cudzomenových pohľadávok a záväzkov	72	22
Čistý zisk/(strata) z menových finančných derivátov	-3	248
Čistý zisk z transakcií s cudzou menou	237	334
Spolu	333	607

21. PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY

Prevádzkové náklady predstavujú:

	2010	2009
Mzdy a platy	1 689	3 014
z toho:		
- náklady/výnosy súvisiace s transformáciou	-73	614
Sociálne náklady	587	677
Ostatné prevádzkové náklady	2 602	4 026
z toho:		
- náklady na prevádzku majetku	725	784
- náklady na externé poradenstvo	472	830
- náklady na odpisy hmotného investičného majetku	253	313
- náklady amortizáciu nehmotného majetku	30	69
- náklady na IT podporu	504	577
- náklady na predaj a bankové produkty	201	224
- náklady/výnosy súvisiace s transformáciou	-188	629
Spolu	4 878	7 717

V nákladoch na externé poradenstvo sú zahrnuté aj náklady súvisiace s eurokonverziou. V roku 2010 tieto náklady predstavovali čiastku 273 tis. EUR (2009: 509 tis. EUR).

Položka ostatné prevádzkové náklady obsahuje aj náklady na služby audítorskej spoločnosti, ktorá overuje účtovnú závierku banky. Tieto náklady predstavujú v roku 2010 čiastku 80 tis. EUR (rok 2009: 68 tis. EUR) a členia sa na audit štatutárnej účtovnej závierky vo výške 32 tis. EUR, audit skupinového reportingu vo výške 32 tis. EUR a ostatné audítorské služby vo výške 16 tis. EUR.

K 31. decembru 2010 mala Banka 67 zamestnancov (31. december 2009: 80 zamestnancov), z toho 20 vedúcich zamestnancov (2009: 21). Predstavenstvo spoločnosti malo troch členov (2009: 3) ako aj dozorná rada (2009: 3).

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010**

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie
(údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

22. OPRAVNÉ POLOŽKY A REZERVY NA STRATY Z AKTÍV, PODSÚVAHOVÝCH POLOŽIEK A OSTATNÝCH RIZÍK

Pohyby v tvorbe opravných položiek a rezerv v roku 2010 a 2009:

	<i>Úvery</i>	<i>Záruky a úverové prísľuby</i>	<i>Rezerva na súdne spory</i>	<i>Rezerva na reštrukturalizáciu</i>	<i>Rezervy spolu</i>	<i>Rezervy a opravné položky spolu</i>
K 1. januáru 2009	5 662	228	57	-	285	5 947
Opravné položky účtované do výkazu ziskov a strát, netto	9 840	276	2 349	1 243	3 868	13 708
Vplyv odpisu pohľadávok	1 120	-	-	-	-	1 120
Kurzové rozdiely, netto	-	-	-	-	-	-
K 31. decembru 2009	16 622	504	2 406	1 243	4 153	20 775
Opravné položky účtované do výkazu ziskov a strát, netto	6 066	-249	272	-419	-396	5 670
Vplyv odpisu pohľadávok	10					10
Kurzové rozdiely, netto	2					2
K 31. decembru 2010	22 700	255	2 678	824	3 757	26 457
	(Pozn. 5)	(Pozn. 28c)	(Pozn. 28a)	(Pozn. 21)		

Rezerva na reštrukturalizáciu k 31. decembru 2010 bola vykázaná vo výške 824 tis. EUR a zahŕňa najmä náklady na predčasne ukončené nájomné na prenajaté budovy a personálne náklady.

Keďže proces reorganizácie nie je ešte ukončený, môžu vzniknúť ďalšie náklady, ktoré k dátumu tejto účtovnej závierky nespĺňali kritériá pre zaúčtovanie rezervy na reštrukturalizáciu.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

23. DAŇ Z PRÍJMOV

Hlavnými zložkami dane z príjmov právnických osôb v súvahe sú:

	2010	2009
Aktíva		
Daň z príjmov	-	1 051
Odložená daňová pohľadávka	-	12
Pohľadávky z dane z príjmov spolu	-	1 063
Závazky		
Daň z príjmov	-	-
Odložený daňový záväzok	60	-
Závazky z dane z príjmov spolu	60	-

Hlavnými zložkami dane z príjmov právnických osôb vo výkaze ziskov a strát sú:

	2010	2009
Náklady na daň za bežný rok	-	-
Náklady/(príjmy) z odloženej dane	21	-84
Náklady/(príjmy) na daň z príjmov spolu	21	-84

Sadzba dane z príjmov právnických osôb za rok 2010 predstavuje 19 % (2009: 19 %).

Daň zo zisku banky pred zdanením sa líši od teoretickej hodnoty, ktorá by sa vypočítala uplatnením základnej dane z príjmov platnej v Slovenskej republike takto:

	2010	2009
Strata pred zdanením	-5 426	-12 833
Teoretický daňový náklad/(výnos) vypočítaný daňovou sadzbou 19 % (2009: 19 %)	-1 031	-2 438
Vplyv príjmov/nákladov daňovo neuznatelné	-1	55
- daňovo neuznatelné náklady	-	55
- nezdaniteľné výnosy	-1	-
Úprava z dôvodu nejstej realizácie odloženej daňovej pohľadávky súvisiacej najmä s opravnými položkami k úverom a daňovými stratami (pozn. 24)	1 053	2 499
Úprava dane za minulý rok	-	-200
Náklady na daň z príjmov spolu	21	-84

Daňová povinnosť Pobočky sa vypočíta na základe účtovného zisku/(straty), berúc do úvahy trvalé rozdiely z daňovo neuznatelných nákladov a príjmov oslobodených od dane, prípadne nezahrňovaných do základu dane.

Ďalšie informácie o odložených daniach sa uvádzajú v pozn. 24.

24. ODLOŽENÉ DANE Z PRÍJMOV

Odložené dane z príjmov sa vypočítajú zo všetkých dočasných rozdielov záväzkovou metódou pomocou hlavnej sadzby dane platnej pre nasledujúci rok, t. j. 19 % (2009: 19 %).

Pohyb na účte odloženého daňového záväzku súvisiaceho s daňou z príjmov:

	2010	2009
Na začiatku obdobia	12	-50
Zmena odloženej dane z príjmov	-72	62
Na konci obdobia (pozn. 23)	-60	12

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Odložený daňový záväzok a odloženú daňovú pohľadávku súvisiacu s daňou z príjmov tvoria tieto položky:

	2010	2009
Odložený daňový záväzok súvisiaci s daňou z príjmov		
Nerealizovaný zisk zo zabezpečovacích finančných nástrojov	-365	-338
Zostatková cena investičného majetku	-	-4
Opravné položky na straty z úverov	-	-
Ostatné dočasné rozdiely	-	-
Odložený daňový záväzok súvisiaci s daňou z príjmov	-365	-342
Odložená daňová pohľadávka súvisiaca s daňou z príjmov		
Opravné položky na straty z úverov	1 659	1 911
Nevyplatené odmeny za príslušný rok	52	91
Nerealizovaná strata zo zabezpečovacích finančných nástrojov	239	263
Ostatné rezervy	665	693
Zostatková cena investičného majetku	14	-
Daňová strata	1 119	494
Odložená daňová pohľadávka súvisiaca s daňou z príjmov	3 748	3 452
Čistá odložená daňová pohľadávka súvisiaca s daňou z príjmov pred úpravami	3 383	3 110
Úpravy z neistej realizácie daňovej pohľadávky	-3 443	-3 098
Čistá odložená daňová pohľadávka/(záväzok) súvisiaci s daňou z príjmov	-60	12

Pobočka prenáša daňové straty do budúcich účtovných období.

Všetky odložené daňové záväzky sa vykazujú v plnej výške, zatiaľ čo pri odložených daňových pohľadávkach sa vykazujú len tie, pri ktorých Pobočka očakáva, že v budúcnosti bude môcť uplatniť úľavu na dani.

Pri vykazovaní odloženej daňovej pohľadávky Pobočka dodržiavala zásady obozretnosti. Pobočka následne nevykázala odloženú daňovú pohľadávku vo výške 3 443 tis. EUR (2009: 3 098 tis. EUR), ktorá súvisí najmä s odpočítateľnými dočasnými rozdielmi vyplývajúcimi z opravných položiek a prenesených daňových strát pre jej neisté načasovanie a realizáciu v budúcich účtovných obdobiach.

Odložené daňové záväzky z nerealizovaného zisku zo zabezpečovacích finančných nástrojov vo výške 365 tis. EUR sa zaúčtovali priamo do oceňovacích rozdielov z precenenia zabezpečovacích derivátov ako časť vlastného imania (pozn. 27) (2009: 338 tis. EUR).

Odložená daňová pohľadávka z nerealizovanej straty zo zabezpečovacích finančných nástrojov vo výške 239 tis. EUR sa zaúčtovala do oceňovacích rozdielov z precenenia zabezpečovacích derivátov ako časť vlastného imania (pozn. 27) (2009: 263 tis. EUR).

Konečný odložený daňový záväzok vykázaný Pobočkou sa vypočítal z precenenia zabezpečovacích nástrojov na reálnu hodnotu, z nevyplatených odmien roku 2010, z rozdielu medzi účtovnou zostatkovou a daňovou zostatkovou cenou, pričom sa použila 19-percentná daňová sadzba (31. december 2009: daňová sadzba 19 %).

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

25. RIADENIE KAPITÁLU

Cieľom Banky pri riadení vlastných zdrojov (regulatórny kapitál) bolo:

- dodržiavať požiadavky na vlastné zdroje stanovené regulátorom na trhu, kde Banka pôsobí,
- zachovávať schopnosť Banky nepretržite pokračovať v činnosti tak, aby mohla zabezpečovať výnosy pre akcionárov a prínosy pre ostatné zainteresované strany,
- udržiavať silnú kapitálovú základňu na podporu rozvoja svojej podnikateľskej činnosti.

Vedenie Banky pravidelne monitorovalo a požadované informácie o hodnote vlastných zdrojov a ich reguláciou požadovanej minimálnej výške Banka predkladala lokálnemu regulátorovi (NBS) na účely dohľadu v mesačných intervaloch.

Banka na výpočet reguláciou požadovanej minimálnej výšky vlastných zdrojov používala štandardizovaný prístup pre kreditné riziko, zjednodušený prístup výpočtu trhového rizika a prístup základného indikátora pre operačné riziko.

Banka mala vlastný systém hodnotenia primeranosti vnútorného kapitálu, ktorý považovala za primeraný na krytie rizík, ktorým bola vystavená. Systém hodnotenia primeranosti vnútorného kapitálu zodpovedá povahe, rozsahu a zložitosti ňou vykonávaných bankových činností.

Vlastné zdroje Banky tvorili:

- a) základné vlastné zdroje,
- b) dodatkové vlastné zdroje,
- c) doplnkové vlastné zdroje.

Základné vlastné zdroje Banky tvorili hlavne splatené základné imanie, rezervné fondy a nerozdelený zisk minulých rokov. Dodatkové a doplnkové zdroje Banky tvoril hlavne prijatý podriadený dlh.

Výška regulátorneho kapitálu sa v priebehu roku 2010 znížila predovšetkým v dôsledku straty bežného účtovného obdobia.

Splatené základné imanie a aktuálna hodnota rezervného fondu Banky bolo k 31. decembru 2010 transformované do série depozít s Materskou bankou, ktoré sú vykázané v položke Dlhodobé prostriedky poskytnuté centrárou (pozn. 15).

Nasledujúce tabuľky predstavujú zloženie vlastných zdrojov Banky a reguláciou požadovanú minimálnu výšku vlastných zdrojov Banky za roky končiace sa 31. decembra:

	2010	2009
Základné vlastné zdroje	-	31 655
<i>Splatené základné imanie</i>	-	31 597
<i>Fondy zo zisku a ostatné kapitálové fondy</i>	-	3 319
<i>Nerozdelený zisk minulých rokov</i>	-	9 530
(-) Odpočítateľné položky od základných vlastných zdrojov	-	12 791
(-) Čistá účtovná hodnota programového vybavenia	-	42
(-) Strata bežného účtovného obdobia	-	12 749
<i>Podriadené dlhy</i>	-	13 278
Doplnkové vlastné zdroje	-	-
Celkové vlastné zdroje	-	44 933
	2010	2009
Vlastné zdroje	-	44 933
Požiadavky na vlastné zdroje	-	19 112
Požiadavky na vlastné zdroje krytia kreditného rizika a rizika poklesu hodnoty pohľadávok	-	17 737
Požiadavka na vlastné zdroje krytia rizika obchodného partnera	-	-
Požiadavky na vlastné zdroje krytia trhového rizika	-	-
Požiadavky na vlastné zdroje krytia operačného rizika	-	1 375

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

26. FINANČNÉ NÁSTROJE

Finančným nástrojom sa rozumie akákoľvek dohoda, ktorá oprávňuje získať hotovosť alebo iné finančné aktíva od protistrany (finančné aktívum) alebo zaväzuje zaplatiť hotovosť alebo iné finančné aktíva protistrane (finančný záväzok).

Finančné nástroje môžu vytvárať pre Pobočku určité riziká. Riadenie rizík vychádza z integrovanej koncepcie, ktorá zohľadňuje štandardy uplatňované v oblasti riadenia rizík v rámci skupiny Société Générale, ako i zákonné a regulačné normy, dodržiavanie ktorých stanovuje a vyžaduje Národná banka Slovenska a ostatné regulačné orgány. Postupy, ktoré Pobočka uplatňuje, zohľadňujú vývoj týkajúci sa všetkých druhov rizík, t. j. úverových rizík, trhových rizík, rizika v oblasti likvidity, ako aj rizík prevádzkových a environmentálnych.

Súčasná finančná kríza a zmeny v trhových podmienkach majú za následok značnú volatilitu trhových cien, zníženie likvidity trhu pri niektorých cenných papieroch, výrazné zmeny v úrokových sadzbách, rozšírenie úverového rozpätia a zmeny ratingov mnohých emitentov zo strany ratingových agentúr. Vedenie Pobočky reagovalo na túto situáciu zintenzívnením monitoringu udalostí a vplyvu, resp. potenciálneho vplyvu na portfóliá Pobočky a jej finančnú pozíciu. Pobočka použila tieto metódy: monitorovanie globálneho, regionálneho a miestneho ekonomického spravodajstva, skúmanie zmluvných partnerov a trhov a analýza možných scenárov.

K najvýznamnejším rizikám patrí:

Úverové riziko

Pobočka znáša úverové riziko, t. j. riziko, že protistrana nebude schopná splatiť v čase splatnosti dlžné sumy v plnej výške. Pobočka delí mieru úverového rizika, ktoré na seba preberá prostredníctvom stanovenia limitov rizika prijatého vo vzťahu k jednému dlžníkovi alebo ku skupine dlžníkov. Uvedené riziká sa pravidelne sledujú a minimálne raz za rok vyhodnocujú. Angažovanosť voči jednému dlžníkovi ďalej obmedzujú limity stanovené pre jednotlivé typy produktov.

Úverová angažovanosť sa riadi pomocou pravidelnej analýzy schopnosti dlžníkov a potenciálnych dlžníkov splácať istinu a úroky a prostredníctvom prípadných úprav úverových limitov.

Výška úverového rizika bez zohľadnenia prijatých zábezpek:

	2010	2009
Úverové riziko vzťahujúce sa na súvahové aktíva		
Vklady v Národnej banke Slovenska	27 756	35 318
Vklady vo finančných inštitúciách	22 063	27 403
Úvery poskytnuté klientom, netto	131 785	180 680
Finančné aktíva držané do splatnosti	-	685
Ostatné aktíva	2 727	2 386
Spolu	184 351	246 472
	2010	2009
Úverové riziko vzťahujúce sa na podsúvahu		
Budúce záväzky zo záruk, protizáruk a akreditívov		
<i>Budúce záväzky zo záruk a akreditívov voči firemnej klientele</i>	26 364	28 403
<i>Protizáruky vystavené v prospech bankovej klientely</i>	1 912	1 241
Budúce záväzky zo záruk, protizáruk a akreditívov celkom	28 276	29 644
Úverové riziko firemnej klientely vzťahujúce sa na úverové prísluby		
<i>Z neodvolateľných úverových príslubov/„stand-by facility“</i>	72 214	82 123
<i>Z odvolateľných úverových príslubov/„stand-by facility“</i>	12 813	12 493
Budúce záväzky z úverových príslubov spolu	85 027	94 616
Úverové riziko vzťahujúce sa na podsúvahu spolu	113 303	124 260

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Úverové portfólio, ktoré nie je znehodnotený ani nie je po splatnosti:

	2010	2009
Úvery poskytnuté klientom:		
z toho:		
vládný sektor	286	322
firemní klienti	109 314	142 450
retailoví klienti	-	15
iné pohľadávky	2	50
Spolu	109 602	142 837

Rozdelenie neznehodnoteného portfólia a portfólia, ktoré nie je po splatnosti, podľa interného ratingu (len firemní klientela):

Interný rating	2010	2009
3+	3 575	6 432
3	8 909	13 065
3-	16 678	18 334
4+	4 185	4 920
4	1 186	9 000
4-	4 285	3 046
5+	4 551	25 035
5	21 293	13 459
5-	19 570	17 700
6+	6 175	4 861
6	19 195	26 598
Bez ratingu	-	387
Spolu	109 602	142 837

Neznehodnotený úverový portfólio podľa omeškania k 31. decembru 2010:

	Do splatnosti	do 90 dní	od 91 do 180 dní	od 181 dní do 1 roka	viac ako 1 rok	Prijaté zabezpečenie k omeškaným úverom
Úvery poskytnuté klientom						
z toho:						
vládný sektor	286					
firemní klienti	109 316					
retail klienti	-					
Spolu	109 602	-	-	-	-	-

Neznehodnotený úverový portfólio podľa omeškania k 31. decembru 2009:

	Do splatnosti	do 90 dní	od 91 do 180 dní	Od 181 dní do 1 roka	viac ako 1 rok	Prijaté zabezpečenie k omeškaným úverom
Úvery poskytnuté klientom						
z toho:						
vládný sektor	322	-	-	-	-	-
firemní klienti	142 500	625	-	-	-	5 471
retail klienti	15	-	-	-	-	-
Spolu	142 837	625	-	-	-	5 471

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Znehodnotené úverové portfólio:

2010	Firemní klienti	Retail klienti	Spolu
Individuálne oceňované – znehodnotené úvery	44 820	63	44 883
Individuálne opravné položky	22 637	63	22 700
Nárokovateľná hodnota prijatých zabezpečení	10 800	-	10 800
% krytie opravnými položkami	50,51	100	50,58
% krytie opravnými položkami a prijatými zabezpečeními	74,60	100	74,64
Úrokové výnosy znehodnotených úverov	782	-	782

2009	Firemní klienti	Retail klienti	Spolu
Individuálne oceňované – znehodnotené úvery	53 771	69	53 840
Individuálne opravné položky	16 553	69	16 622
Nárokovateľná hodnota prijatých zabezpečení	17 583	-	17 583
% krytie opravnými položkami	30,78	100	30,87
% krytie opravnými položkami a prijatými zabezpečeními	63,48	100	63,53
Úrokové výnosy znehodnotených úverov	918	-	918

Reštrukturalizácia úverov poskytnutých klientom

Pobočka môže na základe zmluvy s klientom upraviť podmienky splácania poskytnutých úverov z dôvodu, že klient nie je schopný z dôvodu zhoršenia jeho finančnej situácie plniť svoje záväzky voči Pobočke podľa pôvodne dohodnutých zmluvných podmienok. Účtovná hodnota úverov poskytnutých klientom, ktoré by bez upravenia zmluvných podmienok, čo sa týka splácania úveru, boli po splatnosti alebo znehodnotené, predstavovala v roku 2010 nulovú hodnotu (2009: 1744 tis. EUR).

Faktory definujúce znehodnotenie

Pobočka pristupuje k úprave ocenenia úverovej pohľadávky v prípade, keď je dôvod domnievať sa, že pohľadávka má znaky smerujúce k znehodnoteniu pohľadávky:

- dĺžka omeškania dlžníka s platením pohľadávky,
- dĺžka omeškania dlžníka s predkladaním informácií,
- porušenie iného záväzku zo zmluvy ako omeškanie splátky,
- zhoršená finančná situácia dlžníka,
- pohľadávka voči dlžníkovi vznikla z titulu plnenia Pobočky z poskytnutého zabezpečenia,
- status dlžníka (likvidácia, vyrovnávacie konanie, nútená správa, podaný alebo vyhlásený konkurz, konkurz zamietnutý z dôvodu nedostatku majetku).

Prijímané formy zabezpečení sú vecné zabezpečenia a zabezpečenia právnickou osobou.

1. Vecné zabezpečenie:

- hotovostné prostriedky alebo nástroje hotovostného typu (peňažné pohľadávky),
- nehnutelnosti,
- hnuteľný majetok,
- zásoby,
- pohľadávky z obchodného styku,
- cenné papiere – dlhové cenné papiere, akcie, podielové listy.

Ocenenie vecného zabezpečenia:

Pri zabezpečení poskytnutom vo forme nehnuteľného a hnuteľného majetku Pobočka vyžaduje predloženie znaleckého posudku nie staršieho ako 1 rok. Všeobecnou hodnotou sa v zmysle vyhlášky rozumie znalecký odhad ceny, ktorá by sa dosiahla pri predajoch rovnakých alebo porovnateľných nehnuteľností a stavieb v bežnom obchodnom styku k dátumu ohodnotenia.

Objekt zabezpečenia (hnuteľný a nehnuteľný majetok) musí byť v čase posudzovania návrhu na poskytnutie obchodu bežne obchodovateľný a predajný vcelku, musí existovať reálny predpoklad, že v priebehu trvania obchodného vzťahu nedôjde k výraznému poklesu jeho ceny.

Pobočka je oprávnená v súlade so zmluvnými podmienkami v priebehu trvania obchodného vzťahu vyzvať klienta na posúdenie aktuálnej trhovej hodnoty predmetu zabezpečenia a určiť nezávislého súdneho znalca, ktorý toto ocenenie vykoná. Náklady na ocenenie znáša klient. Pobočka zabezpečí precenenie majetku min. každé 3 roky.

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Pri zabezpečení obchodu cennými papiermi ich ocenenie vychádza z trhovej hodnoty, ktorú Pobočka preveruje min. 1 x za 6 mesiacov a vždy, keď má dôvod domnievať sa, že nastal výrazný pokles ich trhovej hodnoty.

2. Osobné zabezpečenie a zabezpečenie právnickými osobami:

- a) vyhlásenie o ručení poskytnuté v zmysle § 303 Obchodného zákonníka,
- b) vyhlásenie zahraničného subjektu vo forme Declaration of guarantor,
- c) vyhlásenie zahraničného subjektu vo forme Strong Letter of Comfort,
- d) prístupenie k záväzku podľa § 533 Občianskeho zákonníka,
- e) ručenie poskytnuté v zmysle Zákona zmenkového a šekového vo forme avalu na vlastnej zmenke dlžníka,
- f) banková záruka,
- g) akcept na cudzej zmenke pri eskontných úveroch.

Ocenenie osobného zabezpečenia a zabezpečenia právnickými osobami:

Pokiaľ je prijatá niektorá z foriem osobného zabezpečenia alebo zabezpečenia právnickými osobami, Pobočka overuje bonitu ručiteľa raz za rok, pričom ako ručiteľov uprednostňuje podnikateľské subjekty, ktoré sú jej klientmi alebo klientmi skupiny Societe Generale, na ktorých je stanovený obligor rating.

Opravné položky sa tvoria vo výkaze ziskov a strát v položke *Opravné položky na straty z úverov a záruk*. Ak už neexistuje dôvod na tvorbu opravných položiek, resp. opravná položka nie je náležitá, prebytočné opravné položky sa rozpustia vo výkaze ziskov a strát v položke *Opravné položky na straty z úverov a záruk*.

Úver sa vo všeobecnosti odpíše do výdavkov po uskutočnení všetkých primeraných krokov na jeho reštrukturalizáciu alebo vymoženie a keď sa pokračovanie vo vymáhaní považuje za neefektívne vzhľadom na zostávajúcu výšku úveru, náklady na vymáhanie a na predpokladaný výsledok. Použitie opravných položiek, ktoré vznikli z odpisov, sa účtuje do výnosov. Následné zinkasovanie úverov sa vo výkaze ziskov a strát vykazuje v položke *Tvorba opravných položiek na straty z úverov a zo záruk*, ak sa tieto straty predtým odpísali.

Trhové riziko

Pobočka je vystavená vplyvu trhových rizík. Trhové riziká vyplývajú z otvorených pozícií transakcií s úrokovými a menovými produktmi, ktoré podliehajú vplyvu všeobecných a špecifických zmien na trhu.

Cieľom Pobočky v oblasti riadenia trhového rizika je zabezpečiť ziskovosť Pobočky pri akceptovateľnej miere trhového rizika, pričom sa Pobočka nemá vystavovať významnejšiemu trhovému riziku.

Hlavné zložky trhového rizika Pobočky sú úrokové riziko a devízové (menové) riziko.

Menové riziko

Menové riziko je riziko, že hodnota finančného nástroja sa z dôvodov zmien menových kurzov zmení. Pobočka toto riziko obmedzuje stanovením a monitorovaním limitov pre otvorené pozície. Čistá otvorená devízová pozícia Pobočky k 31. decembru 2010 a 2009 sa uvádza v bode 29 týchto poznámok.

Pobočka používa na meranie a sledovanie devízového rizika hlavne ukazovatele hodnoty pozície, VaR a stresové testovanie. Pobočka sleduje pozíciu pre každú menu zvlášť, ako aj celkovú devízovú pozíciu (vo význame regulátornej kapitálovej požiadavky). Pobočka riadi svoju devízovú pozíciu na dennej báze, a aj priebežne počas obchodného dňa a na tento účel má stanovený súbor interných limitov pre sledované ukazovatele devízového rizika.

Úrokové riziko

Úrokové riziko je riziko zmeny hodnoty finančného nástroja z dôvodov zmeny trhových úrokových sadzieb. Vzniká v dôsledku nesúladu splatností alebo dôb preceňovania aktív a záväzkov.

Pobočka na účely riadenia úrokového rizika zaraďuje jednotlivé položky do časových pásiem podľa splatnosti alebo najbližšieho preceňovania úrokovej sadzby (podľa toho, čo nastane skôr). Pre tzv. neparametrické položky (bežné účty, hmotný a nehmotný majetok a pod.) Pobočka používa vlastné modely zaradenia do jednotlivých časových pásiem. Cieľom týchto modelov je zobrazenie očakávaného

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

správania sa klientov Pobočky a riadenie rizika fluktuácie čistých úrokových výnosov v dôsledku zmien úrokových sadzieb.

Na meranie úrokového rizika Pobočka používa GAP analýzu, úrokovú senzitivitu, VaR a stresové testovanie.

Vystavenie Pobočky úrokovému riziku sa uvádza v bode 31 týchto poznámok.

Priemerné úrokové sadzby vypočítané ako vážený priemer pre jednotlivé kategórie úročených aktív a záväzkov počas sledovaného obdobia:

	2010		2009	
	Priemerný objem (v mil. EUR)	Priemerná úroková sadzba (%)	Priemerný objem (v mil. EUR)	Priemerná úroková sadzba (%)
Aktíva				
Úvery a bežné účty poskytnuté bankám (vrátane centrálnych)	70	0,46	52	0,75
Úvery poskytnuté klientom	177	2,28	214	2,90
Dlhové cenné papiere	-	8,40	1	8,38
Úročené aktíva spolu	247		267	
Aktíva celkom	185		249	
Záväzky				
Vklady a bežné účty bánk (vrátane centrálnych)	80	0,53	120	1,01
Vklady klientov	96	0,21	89	0,43
Záväzky z dlhových cenných papierov	-		-	
Podriadené dlhy	13	1,05	13	1,52
Úročené záväzky spolu	189		222	
Záväzky spolu	185		249	

Analýza citlivosti trhových rizík

Analýza citlivosti zachytáva vplyv na zisk/stratu Pobočky pri pohybe trhových veličín (úrokové sadzby, výmenné kurzy, ceny akcií a pod.) o vopred stanovenú delta hodnotu.

Na účely riadenia trhových rizík Pobočka využíva svoje interné delenie na Market Book a Structural Book. Market Book tvoria obchody a pozície uzatvorené útvarom Investičné bankovníctvo buď z vlastnej iniciatívy, alebo ako obchod uzatvorený na požiadanie klienta alebo inej banky. Do Structural Booku patria obchody a pozície, ktoré nepatria do Market Booku.

Pobočka je vystavená devízovému a úrokovému riziku, nemá pozície v akciách ani v komoditách.

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Trhové riziko obchodnej knihy

Na meranie trhového rizika spojeného s činnosťami v Obchodnej knihe (Market Book). Pobočka používa ako celkový indikátor hodnotu Value at Risk (VaR). Táto metóda odzrkadľuje vzťahy medzi rôznymi finančnými trhmi a podkladovými nástrojmi a vychádza zo scenárov, ktoré simulujú jednoduché odchýlky príslušných trhových parametrov za určitý časový úsek obmedzený na posledných 250 pracovných dní. Výsledný ukazovateľ 99 % VaR predstavuje možnú stratu daného portfólia po vylúčení 1 % najmenej priaznivých prípadov. Táto strata je vypočítaná ako priemer druhej a tretej najväčšej novej straty z 250 posudzovaných scenárov.

Platnosť hodnoty VaR sa overuje pomocou analýzy historických scenárov („back testing“), keď sú skutočné obchodné výsledky a hypotetické každodenné výsledky (overnight) porovnávané s výsledkami VaR. Prekročenie hodnoty sa sleduje cieľom zaistiť súlad s hladinou pravdepodobnosti 99 %.

Hodnota globálneho VaR na jeden deň na hladine pravdepodobnosti 99 % k 31. decembru 2010 predstavovala hodnotu nižšiu ako 1 tis. EUR a k 31. decembru 2009 hodnotu nižšiu ako 1 tis. EUR.

Pobočka sleduje aj denné analýzy potenciálnych strát generovaných väčšími šokmi („stresové testy“) všetkých otvorených pozícií v obchodnej knihe s cieľom zohľadniť udalosti s pravdepodobnosťou výskytu nižšou ako v scenároch VaR. Pre devízové a úrokové expozície sa používa niekoľko druhov stresových testov. Vychádzajú buď z konkrétnych krízových situácií v minulosti alebo z hypotetickej krízy, ktorá by mohla mať na pozície negatívny vplyv.

Na získanie podrobného obrazu o trhových rizikách obchodnej knihy sa využívajú aj rôzne špecifické parametre, napr. veľkosť pozícií, úroková citlivosť na paralelný posun výnosových kriviek, GAP analýza.

Trhové riziko bankovej knihy

Devízové riziko bankovej knihy (Structural Book) je riadené tak, aby dosahovalo minimálne rizikové expozície. Z tohto dôvodu sa devízová pozícia meria aspoň na dennej báze a následne sa zabezpečuje v rámci stanovených interných pravidiel. Na zaistovanie devízovej pozície bankovej knihy Pobočka používa štandardné menové nástroje, hlavne menový spot. Hodnota celkovej devízovej pozície bankovej knihy k 31. decembru 2010 bola 138 tis. EUR oproti 29 tis. EUR k 31. decembru 2009.

Riziko úrokovej sadzby sa v bankovej knihe sleduje a meria pomocou statickej gapovej analýzy a citlivosťou na paralelný posun výnosovej krivky. Ukazovatele sa sledujú oddelene pre EUR, USD, CZK a pre súčet ostatných cudzích mien. Ukazovateľ citlivosti na zmenu trhových úrokových sadzieb uvádza zmenu trhovej ceny Pobočky pri okamžitom, jednorazovom a nepriaznivom paralelnom posune trhových výnosových kriviek o 1 % p. a. Stanovuje sa ako súčasná hodnota nákladov na uzatvorenie úrokovej pozície po tom, čo nepriaznivá zmena trhových sadzieb nastala. K 31. decembru 2010 táto citlivosť pre úrokové riziko predstavovala 22 tis. EUR, v porovnaní s 195 tis. EUR k 31. decembru 2009.

Na zaistovanie úrokového rizika bankovej knihy Pobočka používa štandardné depozitné a derivátové (napr. úrokový swap) nástroje medzibankového trhu alebo vhodnú voľbu úrokových parametrov ďalších častí bilancie aktív a záväzkov.

Riziko likvidity

Riziko likvidity predstavuje riziko, že Pobočka bude mať problémy so získaním prostriedkov na splnenie záväzkov spojených s finančnými nástrojmi. Pobočka likviditu monitoruje a riadi na základe predpokladaného prílevu a odlivu peňažných prostriedkov a na základe primeraných úprav medzibankových depozít a úložiek. Cieľom riadenia rizika likvidity Pobočky je:

- a) aby Pobočka trvale udržiavala svoju schopnosť riadne a včas plniť peňažné záväzky,
- b) riadiť aktíva a záväzky Pobočky tak, aby si zabezpečila nepretržitú likviditu a aby dodržala ukazovatele likvidity.

Riadenie rizika likvidity prebieha na Pobočkovej úrovni a vychádza zo zásad riadenia likvidity schválených predstavenstvom Banky. Z časového hľadiska Pobočka riadi likviditu na 2 úrovniach: operatívna (denná) likvidita, ktorej hlavným cieľom je zabezpečiť dostatok prostriedkov na účte v systéme TARGET a nostro účtoch v iných bankách na zabezpečenie platobného styku Pobočky, a strategická (dlhodobá) likvidita, ktorej hlavným cieľom je zabezpečenie dostatočnej likvidity v dlhšom časovom horizonte.

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Pobočka používa vlastné modely pre správanie sa jednotlivých položiek bilancie, aj tzv. neparametrických, a má stanovenú sústavu interných ukazovateľov a limitov.

Pobočka považuje riadenie likvidity za jeden z kľúčových parametrov svojej činnosti a je si vedomá svojej povinnosti trvalo udržiavať svoju platobnú schopnosť a riadiť svoje aktíva a záväzky tak, aby si zabezpečila nepretržitú likviditu a aby dodržala ukazovatele likvidity v zmysle príslušných externých a interných noriem.

Pobočka je závislá od financovania z externých zdrojov. K 31. decembru 2010 a 31. decembru 2009 tvorili významnú časť zdrojov financovania zdroje poskytnuté Materskou bankou (pozri pozn. 32). Vedenie Pobočky určilo, že Materská banka má úmysel a schopnosť poskytovať alebo dohodnúť dostatočné financovanie tak, aby Pobočka dodržala prevádzkové a zákonné požiadavky.

Riziko likvidity Pobočky k 31. decembru 2010 a 2009 je uvedené v bode 30 týchto poznámok.

27. FINANČNÉ DERIVÁTY

V bežnej obchodnej činnosti Pobočka uskutočňuje transakcie s finančnými derivátmi na riadenie svojej likvidity, úrokového a devízového rizika. V Pobočke funguje systém riadenia trhových rizík a systém limitov, ktoré sú navrhnuté tak, aby obmedzovali trhové, ako aj kreditné riziko v súvislosti s finančnými derivátmi.

V roku 2010 Pobočka uskutočnila zabezpečovacie operácie zabezpečenia peňažných tokov, aby zabezpečila:

- a) úrokové riziko z krátkodobých medzibankových uložených depozít – predmetom vzťahu je pohľadávka zo súčasného a s vysokou pravdepodobnosťou očakávaného krátkodobého medzibankového uloženého depozita (zabezpečená položka), ktoré je úročené variabilnou úrokovou sadzbou (meniaca sa krátkodobá úroková sadzba medzibankového trhu). Na zabezpečenie rizika spojeného s peňažnými tokmi a vyplývajúceho z variabilnej úrokovej sadzby sa ako zabezpečovací nástroj používa úrokový swap, pri ktorom Pobočka platí premenlivú sadzbu (EURIBOR) a prijíma fixnú sadzbu (stredná trhová hodnota). Pobočka očakáva, že peňažné toky budú nastávať priebežne a priebežne tiež ovplyvnia výkaz ziskov a strát banky.
- b) úrokové riziko z krátkodobých vkladov prijatých od klientov a krátkodobých medzibankových prijatých depozít – predmetom vzťahu je záväzok zo súčasných a s vysokou pravdepodobnosťou očakávaných klientskych a medzibankových vkladov, ktoré sú úročené variabilnou úrokovou sadzbou (úroková sadzba zohľadňujúca aktuálnu krátkodobú medzibankovú sadzbu). Na zabezpečenie rizika spojeného s peňažnými tokmi a vyplývajúceho z variabilnej úrokovej sadzby sa ako zabezpečovací nástroj používa úrokový swap, pri ktorom Pobočka prijíma premenlivú sadzbu (EURIBOR) a platí fixnú. Pobočka očakáva, že peňažné toky budú nastávať priebežne a priebežne tiež ovplyvnia výkaz ziskov a strát Pobočky.

K 31. decembru 2010 zostali otvorené obe skupiny zabezpečovacích operácií uvedené v predchádzajúcom odseku. Zabezpečenie reálnej hodnoty, uvedené v nasledujúcom odseku a zobchodované v predchádzajúcich rokoch, bolo v priebehu roku 2009 ukončené.

Zabezpečenia reálnej hodnoty, aby zabezpečili úrokové riziko generované fixnou „bezrizikovou“ úrokovou sadzbou klientskych úverov – predmetom vzťahu je pohľadávka z klientskych úverov, ktoré sú úročené pevnou úrokovou sadzbou. Na zabezpečenie zmien reálnej hodnoty úveru vyplývajúceho zo zmeny „bezrizikovej“ úrokovej sadzby sa ako zabezpečovací nástroj používa úrokový swap, pri ktorom Pobočka prijíma premenlivú sadzbu (1M BRIBOR) a platí fixnú sadzbu.

V súlade s požiadavkami štandardu IAS 39 musia byť všetky zabezpečovacie deriváty a zabezpečovacie operácie pokryté stratégiou zabezpečovania, ktorú schvaľovala Komisia pre riadenie aktív a záväzkov Pobočky, na začiatku zabezpečovacieho vzťahu musia byť zdokumentované, pričom preukázanie účinnosti zabezpečovania pri operáciách na zabezpečenie peňažných tokov sa počíta každé 3 mesiace. Budúce aj retrospektívne zabezpečovacie vzťahy medzi peňažnými tokmi zabezpečovacej operácie a zabezpečenia (základný nástroj) sa pravidelne kontrolujú.

V priebehu roku 2010 Pobočka plnila všetky podmienky efektívnosti zabezpečovacích derivátov podľa IAS 39.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010**

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie
(údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Pohyb oceňovacích rozdielov z precenenia zabezpečovacích derivátov vo vlastnom imaní

	2010	2009
Reálna hodnota zabezpečenia peňažných tokov na začiatku obdobia	393	279
Závazok z titulu odloženej dane na začiatku obdobia	-75	-53
Zostatok na začiatku obdobia	318	226
Pohyby v priebehu obdobia		
Zisky/straty zo zmien reálnej hodnoty	376	140
Odložená daň	-71	-27
	305	113
Prevod do úrokových nákladov/výnosov	-106	-26
Odložená daň	20	5
	-86	-21
Zostatok na konci obdobia	663	393
Odložená daň	-126	-75
Zostatok na konci obdobia	537	318

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Finančné deriváty na obchodovanie v nominálnej a reálnej hodnote k 31. decembru 2010 a 2009:

	<i>Nominálna hodnota aktív</i>		<i>Nominálna hodnota záväzkov</i>		<i>Reálna hodnota (kladná)</i>		<i>Reálna hodnota (záporná)</i>	
	<i>31. december 2010</i>	<i>31. december 2009</i>	<i>31. december 2010</i>	<i>31. december 2009</i>	<i>31. december 2010</i>	<i>31. december 2009</i>	<i>31. december 2010</i>	<i>31. december 2009</i>
Menové nástroje: nekótované								
Menové swapy	-	-	-	-	-	-	-	-
Menové forwardy	-	-	-	-	-	-	-	-
Krížové menové swapy	-	-	-	-	-	-	-	-
Nakúpené opcie	-	2 026	-	2 052	-	17	-	-
Predané opcie	-	2 052	-	2 026	-	-	-	17
Úrokové nástroje: nekótované								
Úrokové opcie	-	-	-	-	-	-	-	-
Úrokové swapy	-	-	-	-	-	-	-	-
Spolu	-	4 078	-	4 078	-	17	-	17

Zabezpečovacie finančné derivátové nástroje v nominálnej a reálnej hodnote k 31. decembru 2010 a 2009:

	<i>Nominálna hodnota aktív</i>		<i>Nominálna hodnota záväzkov</i>		<i>Reálna hodnota (kladná)</i>		<i>Reálna hodnota (záporná)</i>	
	<i>31. december 2010</i>	<i>31. december 2009</i>	<i>31. december 2010</i>	<i>31. december 2009</i>	<i>31. december 2010</i>	<i>31. december 2009</i>	<i>31. december 2010</i>	<i>31. december 2009</i>
Úrokové swapy:								
Na zabezpečenie peňažných tokov – REPO obchody a termínované vklady v bankách	24 841	25 572	24 841	25 572	2 068	1 927	-	-
Na zabezpečenie peňažných tokov – vklady klientov a termínované vklady od bánk	29 912	40 314	29 912	40 314	2	6	1 410	1 546
Na zabezpečenie reálnej hodnoty	-	-	-	-	-	-	-	-
Spolu	54 753	65 886	54 753	65 886	2 070	1 933	1 410	1 546

2010: Pobočka vykázala zmeny reálnej hodnoty zabezpečenia peňažných tokov vo výške 537 tis. EUR (reálna hodnota: 660 tis. EUR, účty časového rozlíšenia: 1 323 tis. EUR a odložený daňový záväzok: 75 tis. EUR), (pozn. 24) určené na účinné zabezpečenie oceňovacích rozdielov z precenenia zabezpečovacích rezerv vlastného imania.

2009: Banka vykázala zmeny reálnej hodnoty zabezpečenia peňažných tokov vo výške 318 tis. EUR (reálna hodnota: 357 tis. EUR, účty časového rozlíšenia: 750 tis. EUR a odložený daňový záväzok: 53 tis. EUR), (pozn. 24) určené na účinné zabezpečenie oceňovacích rozdielov z precenenia zabezpečovacích rezerv vlastného imania.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010**

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Zisky/straty z derivátov určených na zabezpečenie reálnej hodnoty:

	2010	2009
Hedgingový nástroj – výnosové úroky	-	6
Hedgingový nástroj – nákladové úroky	-	47
Hedgovaný nástroj – výnosové úroky	-	25

Štruktúra splatnosti derivátov v nominálnej hodnote:

	2010		2009	
	Pohl'adávky	Závazky	Pohl'adávky	Závazky
Zabezpečovacie úrokové swapy				
Do 1 mesiaca	740	740	971	971
Od 1 do 3 mesiacov	456	456	-	-
Od 3 do 12 mesiacov	7 540	7 540	9 104	9 104
Od 1 do 5 rokov	24 553	24 553	31 159	31 159
Viac ako 5 rokov	21 464	21 464	24 652	24 652
Zabezpečovacie deriváty spolu	54 753	54 753	65 886	65 886
Deriváty na obchodovanie				
Menové swapy				
Do 1 mesiaca	-	-	-	-
Od 1 do 3 mesiacov	-	-	-	-
Od 3 do 12 mesiacov	-	-	-	-
Od 1 do 5 rokov	-	-	-	-
Viac ako 5 rokov	-	-	-	-
Menové forwardy				
Do 1 mesiaca	-	-	-	-
Od 1 do 3 mesiacov	-	-	-	-
Od 3 do 12 mesiacov	-	-	-	-
Od 1 do 5 rokov	-	-	-	-
Viac ako 5 rokov	-	-	-	-
Nakúpené menové opcie				
Do 1 mesiaca	-	-	2 026	2 052
Od 1 do 3 mesiacov	-	-	-	-
Od 3 do 12 mesiacov	-	-	-	-
Od 1 do 5 rokov	-	-	-	-
Viac ako 5 rokov	-	-	-	-
Predané menové opcie				
Do 1 mesiaca	-	-	2 052	2 026
Od 1 do 3 mesiacov	-	-	-	-
Od 3 do 12 mesiacov	-	-	-	-
Od 1 do 5 rokov	-	-	-	-
Viac ako 5 rokov	-	-	-	-
Deriváty na obchodovanie spolu	-	-	4 078	4 078
Spolu	54 753	54 753	69 964	69 964

28. ZMLUVNÉ ZÁVÄZKY A BUDÚCE MOŽNÉ ZÁVÄZKY**a) Súdne spory**

Pobočka vykonala previerku prebiehajúcich súdnych konaní vedených proti nej k 31. decembru 2010. Na základe previerky rizík zo strát z významných súdnych sporov a súm v nich figurujúcich vykonanej vedením Pobočky a právnyimi zástupcami Pobočky, Pobočka vykázala na tieto súdne spory rezervu vo výške 2 678 tis. EUR (31. december 2009: 2 406 tis. EUR), pozri pozn. 22.

b) Závazky vyplývajúce z poskytnutia záruk

Závazky zo záruk zahŕňajú vydané záruky, avaly a záložné akreditívy, ktoré predstavujú neodvolateľný záväzok, že Pobočka uskutoční platbu, ak si klient nemôže splniť záväzky voči tretím osobám. Pobočka tvorí rezervu na krytie strát obsiahnutých v zostatkoch nevyužitých úverových príslubov, záruk a akreditívov, ktoré sú vykázané v podsúvahe.

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

c) Závazky poskytnúť úver, záväzky vyplývajúce z nevyčerpaných úverov, nevyužitá možnosť prečerpania a schválené úvery s možnosťou prečerpania

Hlavným cieľom záväzkov poskytnúť úver je zabezpečiť dostupnosť finančných prostriedkov klientovi podľa jeho potreby. Závazky poskytnúť úver predstavujú nevyužitú povolenia poskytnúť úvery vo forme úverov, záruk alebo záložných akreditívov. Závazok poskytnúť úver vydaný Pobočkou predstavuje úverový zmluvný záväzok alebo vydané záruky, nevyčerpané a schválené úvery s možnosťou prečerpania. Závazky poskytnúť úver alebo záruky vydané Pobočkou, ktoré sú podmienené zachovaním špecifického úverového štandardu klientom (vrátane podmienky, že platobná schopnosť klienta sa nezníži), predstavujú odvolateľné záväzky. Neodvolateľné záväzky predstavujú nevyčerpané sumy schválených úverov a schválených kontokorentných úverov, pretože vznikajú na základe zmluvných podmienok a vzťahov uvedených v úverových zmluvách.

Finančné záväzky a budúce možné záväzky zahŕňajú:

	2010	2009
Neplatobné záruky	12 451	10 708
Platobné záruky	15 430	18 496
Akreditívy – kryté	-	-
Akreditívy – nekryté	395	440
Medzisúččet	28 276	29 644
Prislúbené zdroje – bankové záruky	-	-
Nevyčerpané úverové prísluby	47 289	60 258
Nevyužitú kontokorentné úvery	37 737	34 358
Ostatné odvolateľné a neodvolateľné záväzky	85 026	94 616
Odvolaateľné a neodvolaateľné záväzky spolu	113 302	124 260

K 31. decembru 2010 Pobočka zaúčtovala rezervy na riziká vyplývajúce zo záväzkov spojených s poskytnutím záruky vo výške 61 tis. EUR (2009: 115 tis. EUR) a rezervy na riziká vyplývajúce z nevyčerpaných úverových príslubov a nevyužitých kontokorentných úverov vo výške 194 tis. EUR (2009: 389 tis. EUR), pozri pozn. 22.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010**

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie
(údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

29. ČISTÁ MENOVÁ POZÍCIA

V tabuľke je spracovaná analýza devízovej pozície Pobočky v hlavných menách k 31. decembru 2010:

	Česká koruna	Americký dolár	EUR	Ostatné	Spolu
Aktíva					
Peniaze a vklady v Národnej banke Slovenska	-	-	27 767	11	27 778
Vklady vo finančných inštitúciách	5 986	32	16 001	44	22 063
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	6 541	1 921	123 314	9	131 785
Kladná hodnota finančných derivátov	-	-	2 070	-	2 070
Cenné papiere držané do splatnosti	-	-	-	-	-
Hmotný a nehmotný investičný majetok, netto	-	-	472	-	472
Daň z príjmu	-	-	-	-	-
Odložená daňová pohľadávka	-	-	-	-	-
Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva	311	0	346	-	657
Aktíva spolu	12 838	1 953	169 970	64	184 825
Závazky a vlastné imanie					
Závazky voči finančným inštitúciám	-8 943	-1 474	-30 884	-5	-41 306
Závazky voči klientom	-3 689	-601	-92 775	-48	-97 113
Záporná hodnota finančných derivátov	-	-	-1 410	-	-1 410
Výdavky budúcich období, rezervy a ostatné závazky	-50	-	-4 806	-	-4 856
Daň z príjmu	-	-	-	-	-
Odložený daňový záväzok	-	-	-60	-	-60
Dlhodobé prostriedky poskytnuté centrálou	-	-	-44 990	-	-44 990
Vlastné imanie a Neuhradená strata	-	-	4 910	-	4 910
Závazky a vlastné imanie – spolu	-12 682	-2 075	-170 015	-53	-184 825
Čistá súvahová pozícia	156	-122	-45	11	-
Podsúvahové aktíva	-	122	-	2	124
Podsúvahové závazky	-	-	-124	-	-124
Čistá podsúvahová pozícia	-	122	-124	2	-
Čistá menová pozícia k 31. decembru 2010	156	-	-169	13	-
Čistá menová pozícia k 31. decembru 2009	118	2	-122	-2	-2

Podsúvahové aktíva a závazky zahŕňajú iba menové operácie a deriváty.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie
(údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

V tabuľke je spracovaná analýza devízovej pozície banky v hlavných menách k 31. decembru 2009:

	<i>Slovenská koruna</i>	<i>Česká koruna</i>	<i>Americký dolár</i>	<i>Švajčiarsky frank</i>	<i>EUR</i>	<i>Ostatné</i>	<i>Spolu</i>
Aktíva							
Peniaze a vklady v Národnej banke Slovenska	1	77	51	1	35 851	15	35 996
Vklady vo finančných inštitúciách	-	11 811	-	-	15 500	63	27 374
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	-	7 645	7 187	-	165 848	-	180 680
Kladná hodnota finančných derivátov	-	-	-	-	1 950	-	1 950
Cenné papiere držané do splatnosti	-	-	-	-	685	-	685
Hmotný a nehmotný investičný majetok, netto	-	-	-	-	1 084	-	1 084
Daň z príjmu	-	-	-	-	1 051	-	1 051
Odložená daňová pohľadávka	-	-	-	-	12	-	12
Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva	-	146	-	-	290	-	436
Aktíva spolu	1	19 679	7 238	1	222 271	78	249 268
Závazky a vlastné imanie							
Závazky voči finančným inštitúciám	-	-15 110	-7 150	-	-65 478	-26	-87 764
Závazky voči klientom	-	-4 585	-476	-	-103 949	-63	-109 073
Záporná hodnota finančných derivátov	-	-	-	-	-1 563	-	-1 563
Výdavky budúcich období, rezervy a ostatné záväzky	-	-73	-	-	-5 493	-	-5 566
Daň z príjmu	-	-	-	-	-	-	-
Odložený daňový záväzok	-	-	-	-	-	-	-
Podriadený dlh	-	-	-	-	-13 287	-	-13 287
Vlastné imanie spolu	-	-	-	-	-32 015	-	-32 015
Závazky a vlastné imanie – spolu	-	-19 768	-7 626	-	-221 785	-89	-249 268
Čistá súvahová pozícia	1	-89	-388	1	486	-11	-
Podsúvahové aktíva	-	700	419	-	2 063	1 575	4 757
Podsúvahové záväzky	-	-493	-29	-	-2 671	-1 566	-4 759
Čistá podsúvahová pozícia	-	207	390	-	-608	-	-2
Čistá menová pozícia k 31. decembru 2009	1	118	2	1	-122	-2	-2
Čistá menová pozícia k 31. decembru 2008	901	27	8	-12	-967	14	-29

Podsúvahové aktíva a záväzky zahŕňajú iba menové operácie a deriváty.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie
(údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

30. RIZIKO LIKVIDITY

Riziko likvidity vyjadruje mieru neschopnosti Pobočky splniť svoje záväzky v čase ich splatnosti.

V nasledujúcej tabuľke je spracovaná analýza aktív, záväzkov a vlastného imania v skupinách podľa lehoty splatnosti, vychádzajúc zo zostávajúceho obdobia medzi dátumom súvahy a zmluvným termínom splatnosti. Pokiaľ alternatívy splácania alebo splátkový kalendár umožňujú predčasné splatenie, v tabuľke sa uvádzajú najobzretnejšie zvážené termíny splatnosti. Preto sa v prípade záväzkov uvádza najskorší možný termín splatenia, kým pri aktívach sa uvádza najneskorší možný termín splatnosti. Aktíva a záväzky, ktoré nemajú zmluvný termín splatnosti, sú zoskupené do kategórie „nešpecifikované“. Ako reakciu na aktuálnu finančnú krízu NBS nariadila prísnejšie požiadavky na likviditu a zaviedla nové pravidlá pre monitorovanie dodržiavania požiadaviek na likviditu, ktoré začali platiť počas roka 2008 a trvali aj na konci roka 2010. Banka resp. Pobočka v plnej miere plní tieto požiadavky.

Štruktúra aktív a záväzkov podľa zmluvnej lehoty splatnosti k 31. decembru 2010:

	<i>Do 1 mesiaca</i>	<i>Od 1 do 3 mesiacov</i>	<i>Od 3 mesiacov do 12 mesiacov</i>	<i>Od 1 roka do 5 rokov</i>	<i>Viac ako 5 rokov</i>	<i>Nešpecifikované</i>	<i>Spolu</i>
Aktíva							
Peniaze a vklady v Národnej banke Slovenska	27 778	-	-	-	-	-	27 778
Vklady vo finančných inštitúciách	22 063	-	-	-	-	-	22 063
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	21 968	12 992	31 547	48 479	9 139	7 660	131 785
Cenné papiere držané do splatnosti	-	-	-	-	-	-	-
Kladná hodnota finančných derivátov	-	-	-	-	-	2 070	2 070
Hmotný a nehmotný investičný majetok, netto	-	-	-	-	-	472	472
Daň z príjmu	-	-	-	-	-	-	-
Odložená daňová pohľadávka	-	-	-	-	-	-	-
Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva	-	-	-	-	-	657	657
Aktíva spolu	71 809	12 992	31 547	48 479	9 139	10 859	184 825
Záväzky a vlastné imanie							
Záväzky voči finančným inštitúciám	37 833	1 474	1 999	-	-	-	41 306
Záväzky voči klientom	97 082	31	-	-	-	-	97 113
Záporná hodnota finančných derivátov	-	-	-	-	-	1 410	1 410
Výdavky budúcich období, rezervy a ostatné záväzky	35	8	-	-	-	4 813	4 856
Daň z príjmu	-	-	-	-	-	-	-
Odložený daňový záväzok	-	-	-	-	-	60	60
Dlhodobé prostriedky poskytnuté centrálou	7 596	-	989	11 362	25 043	-	44 990
Vlastné imanie a Neuhradená strata	-	-	-	-	-	-4 910	-4 910
Záväzky a vlastné imanie spolu	142 546	1 513	2 988	11 362	25 043	1 373	184 825
Podsúvahové aktíva	50 795	-	-	-	-	153 585	204 380
Podsúvahové záväzky	25 796	25 000	-	-	-	113 303	164 099
Riziko likvidity k 31. decembru 2010	-45 738	-13 521	28 559	37 117	-15 904	49 768	40 281
Kumulatívne riziko likvidity k 31. decembru 2010	-45 738	-59 259	-30 700	6 417	-9 487	40 281	
Kumulatívne riziko likvidity k 31. decembru 2009	-107 928	61 836	15 310	60 817	-518	-29 519	-2

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie
(údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Štruktúra aktív a záväzkov podľa zmluvnej lehoty splatnosti k 31. decembru 2009

	<i>Do 1 mesiaca</i>	<i>Od 1 do 3 mesiacov</i>	<i>Od 3 mesiacov do 12 mesiacov</i>	<i>Od 1 roka do 5 rokov</i>	<i>Viac ako 5 rokov</i>	<i>Nešpecifikované</i>	<i>Spolu</i>
Aktíva							
Peniaze a vklady v Národnej banke Slovenska	35 996	-	-	-	-	-	35 996
Vklady vo finančných inštitúciách	1 486	25 888	-	-	-	-	27 374
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	1 955	58 586	40 435	60 817	12 760	6 127	180 680
Cenné papiere držané do splatnosti	-	-	685	-	-	-	685
Kladná hodnota finančných derivátov	-	-	-	-	-	1 950	1 950
Hmotný a nehmotný investičný majetok, netto	-	-	-	-	-	1 084	1 084
Daň z príjmu	-	-	1 051	-	-	-	1 051
Odložená daňová pohľadávka	-	-	-	-	-	12	12
Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva	-	-	-	-	-	436	436
Aktíva spolu	39 437	84 474	42 171	60 817	12 760	9 609	249 268
Pasíva a vlastné imanie							
Záväzky voči finančným inštitúciám	46 771	20 359	20 634	-	-	-	87 764
Záväzky voči klientom	108 567	279	227	-	-	-	109 073
Záporná hodnota finančných derivátov	-	-	-	-	-	1 563	1 563
Výdavky budúcich období, rezervy a ostatné pasíva	16	-	-	-	-	5 550	5 566
Daň z príjmu	-	-	-	-	-	-	-
Odložený daňový záväzok	-	-	-	-	-	-	-
Podriadený dlh	9	-	-	-	13 278	-	13 287
Vlastné imanie spolu	-	-	-	-	-	32 015	32 015
Pasíva a vlastné imanie spolu	155 363	20 638	20 861	-	13 278	39 128	249 268
Podsúvahové aktíva	38 481	-	-	-	-	-	38 481
Podsúvahové pasíva	30 483	2 000	6 000	-	-	-	38 483
Riziko likvidity k 31. decembru 2009	-107 928	61 836	15 310	60 817	-518	-29 519	-2
Kumulatívne riziko likvidity k 31. decembru 2009	-107 928	-46 092	-30 782	30 035	29 517	-2	-
Kumulatívne riziko likvidity k 31. decembru 2008	-115 977	-93 941	-53 045	22 131	16 992	-29	-

Podsúvahové aktíva a záväzky zahŕňajú iba deriváty, pri ktorých dôjde k reálnej výmene nominálu. Taktiež zahŕňajú záväzky a pohľadávky zo záruk, akreditívov a úverových príslubov. Tieto sú pre účely vykázania rizika likvidity klasifikované ako nešpecifikované, pretože nie je možné určiť kedy a či budú v budúcnosti pre pobočku predstavovať cash inflow alebo outflow.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky**Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010**

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie
(údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Nasledujúci prehľad zobrazuje analýzu zmluvnej splatnosti finančných záväzkov v najhoršom možnom scenári k 31. decembru 2010 (v nediskontovanej hodnote):

Vykázaná hodnota finančných záväzkov predstavuje hodnotu zmluvných nediskontovaných peňažných tokov. Nižšie uvedená analýza zmluvnej zostatkovej splatnosti bola pripravená s použitím úrokových sadzieb v prípade finančných záväzkov s pohyblivou úrokovou sadzbou platných ku koncu účtovného obdobia.

	Účtovná hodnota	Zmluvné peňažné toky	Do 3 mesiacov vrátane	Zostatková splatnosť		
				Od 3 mesiacov do 1 roka vrátane	Od 1 do 5 rokov vrátane	Viac ako 5 rokov vrátane
Nederivátové finančné záväzky:						
Záväzky voči finančným inštitúciám	41 306	41 348	39 324	2 024	-	-
Záväzky voči klientom	97 113	97 114	97 114	-	-	-
Ostatné záväzky	6 266	6 266	6 266	-	-	-
Dlhodobé prostriedky poskytnuté centrálou	44 990	45 368	7 703	1 079	11 423	25 163
Derivátové finančné záväzky:						
Deriváty na obchodovanie	-	-	-	-	-	-

Nasledujúci prehľad zobrazuje analýzu zmluvnej splatnosti finančných záväzkov v najhoršom možnom scenári k 31. decembru 2009 (v nediskontovanej hodnote):

	Účtovná hodnota	Zmluvné peňažné toky	Do 3 mesiacov vrátane	Zostatková splatnosť		
				Od 3 mesiacov do 1 roka vrátane	Od 1 do 5 rokov vrátane	Viac ako 5 rokov vrátane
Nederivátové finančné záväzky:						
Záväzky voči finančným inštitúciám	87 764	87 886	67 203	20 683	-	-
Záväzky voči klientom	109 073	109 074	108 847	227	-	-
Ostatné záväzky	7 112	7 112	7 112	-	-	-
Podriadené dlhy	13 287	14 301	33	99	660	13 509
Derivátové finančné záväzky:						
Deriváty na obchodovanie	17	27	27	-	-	-

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnéj banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

31. RIZIKO ÚROKOVEJ SADZBY

Riziko úrokovej miery zahŕňa riziko, že hodnota finančného nástroja bude kolísať v dôsledku zmien úrokových mier na trhu, a riziko, že splatnosť úročených aktív sa líši od splatnosti úročených záväzkov použitých na financovanie týchto aktív. Dĺžka obdobia, počas ktorého sa úroková sadzba viaže na finančný nástroj, preto ukazuje, do akej miery je tento nástroj vystavený riziku úrokovej miery.

Aktíva a záväzky, ktoré sú úrokovovo necitlivé, sú zoskupené do kategórie „nešpecifikované“.

31. december 2010	Do 3 mesiacov	Od 3 mesiacov do 12 mesiacov	Od 1 do 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Nešpecifikované	Spolu
Aktíva						
Peniaze a vklady v Národnej banke Slovenska	27 776	-	-	-	2	27 778
Vklady vo finančných inštitúciách	22 063	-	-	-	-	22 063
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	102 690	9 469	17 248	2 376	2	131 785
Kladná hodnota finančných derivátov	-	-	-	-	2 070	2 070
Cenné papiere držané do splatnosti	-	-	-	-	-	-
Hmotný a nehmotný investičný majetok, netto	-	-	-	-	472	472
Daň z príjmu	-	-	-	-	-	-
Odložená daňová pohľadávka	-	-	-	-	-	-
Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva	-	-	-	-	657	657
Aktíva spolu	152 529	9 469	17 248	2 376	3 203	184 825
Záväzky a vlastné imanie						
Záväzky voči finančným inštitúciám	39 309	1 984	-	13	-	41 306
Záväzky voči klientom	97 113	-	-	-	-	97 113
Záporná hodnota finančných derivátov	-	-	-	-	1 410	1 410
Výdavky budúcich období, rezervy a ostatné záväzky	-	-	-	-	4 856	4 856
Daň z príjmu	-	-	-	-	-	0
Odložený daňový záväzok	-	-	-	-	60	60
Dlhodobé prostriedky poskytnuté centrálou	20 886	989	11 362	11 753	-	44 990
Vlastné imanie a Neuhradená strata	-	-	-	-	-4 910	-4 910
Záväzky a vlastné imanie spolu	157 308	2 973	11 362	11 766	1 416	184 825
Čistá súvahová pozícia	-4 779	6 496	5 886	-9 390	1 787	-
Podsúvahové aktíva úrokového rizika	21 690	9 935	11 362	11 766	-	54 753
Podsúvahové záväzky úrokového rizika	25 774	8 957	17 011	3 011	-	54 753
Čistá podsúvahová pozícia	-4 084	978	-5 649	8 755	-	-
Čisté úrokové riziko k 31. decembru 2010	-8 863	7 474	237	-635	1 787	-
Kumulatívne úrokové riziko k 31. decembru 2010	-8 863	-1 389	-1 152	-1 787	-	-
Kumulatívne úrokové riziko k 31. decembru 2009	70 714	93 790	100 514	111 061	-	-

Podsúvahové aktíva a záväzky zahŕňajú iba úrokové swapy, úrokové opcie a menovo-úrokové swapy (cross-currency swapy).

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

prípravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie
(údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

31. december 2009	Do 3 mesiacov	Od 3 do 12 mesiacov	Od 1 do 5 rokov	Viac ako 5 rokov	Nešpecifi- kované	Spolu
Aktíva						
Peniaze a vklady v Národnej banke Slovenska	35 347	-	-	-	649	35 996
Vklady vo finančných inštitúciách	27 374	-	-	-	-	27 374
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	140 108	17 972	21 263	1 280	57	180 680
Kladná hodnota finančných derivátov	-	-	-	-	1 950	1 950
Cenné papiere držané do splatnosti	-	685	-	-	-	685
Hmotný a nehmotný investičný majetok, netto	-	-	-	-	1 084	1 084
Daň z príjmu	-	-	-	-	1 051	1 051
Odložená daňová pohľadávka	-	-	-	-	12	12
Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva	-	-	-	-	436	436
Aktíva spolu	202 829	18 657	21 263	1 280	5 239	249 268
Pasíva a vlastné imanie						
Závazky voči finančným inštitúciám	83 718	4 046	-	-	-	87 764
Závazky voči klientom	31 703	214	-	-	77 156	109 073
Záporná hodnota finančných derivátov	-	-	-	-	1 563	1 563
Výdavky budúcich období, rezervy a ostatné pasíva	-	-	-	-	5 566	5 566
Daň z príjmu	-	-	-	-	-	-
Odložený daňový záväzok	-	-	-	-	-	-
Podriadený dlh	13 287	-	-	-	-	13 287
Vlastné imanie spolu	-	-	-	-	32 015	32 015
Pasíva a vlastné imanie spolu	128 708	4 260	-	-	116 300	249 268
Čistá súvahová pozícia	74 121	14 397	21 263	1 280	-111 061	-
Podsúvahové aktíva úrokového rizika	22 979	19 267	10 025	13 616	-	65 887
Podsúvahové pasíva úrokového rizika	26 386	10 588	24 564	4 349	-	65 887
Čistá podsúvahová pozícia	-3 407	8 679	-14 539	9 267	-	-
Čisté úrokové riziko k 31. decembru 2009	70 714	23 076	6 724	10 547	-111 061	-
Kumulatívne úrokové riziko k 31. decembru 2009	70 714	93 790	100 514	111 061	-	-
Kumulatívne úrokové riziko k 31. decembru 2008	74 846	83 053	100 737	110 160	-	-

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

32. TRANSAKcie SO SPRIAZNENÝMI OSOBAMI

Spriaznené osoby podľa definície v IAS 24 sú protistrany, ktoré predstavujú:

- podniky, ktoré priamo alebo nepriamo prostredníctvom jedného alebo viacerých sprostredkovateľov riadia účtovnú jednotku, sú ňou riadené alebo podliehajú spoločnému riadeniu (vrátane spoločností holdingového typu, dcérskych spoločností a sesterských spoločností),
- pridružené podniky – podniky, v ktorých má Pobočka podstatný vplyv a ktoré nie sú dcérskymi spoločnosťami ani spoločnými podnikmi investora,
- fyzické osoby, ktoré priamo alebo nepriamo vlastnia podiel na hlasovacích právach Pobočky, vďaka ktorému môžu uplatniť podstatný vplyv na Pobočku a ktokoľvek, kto by mohol mať na takéto osoby vplyv, alebo kto by mohol podliehať ich vplyvu v rámci obchodov s Pobočkou,
- členovia kľúčového manažmentu, t. j. oprávnené osoby zodpovedné za plánovanie, riadenie a kontrolu činností Pobočky, vrátane riaditeľov a riadiacich pracovníkov Pobočky a ich blízkych rodinných príslušníkov,
- podniky, v ktorých ktorákoľvek z osôb uvedených v odsekoch (c) alebo (d) priamo alebo nepriamo vlastní podstatný podiel na hlasovacích právach, alebo v ktorých tieto osoby môžu uplatňovať významný vplyv. Sem patria aj podniky vlastnené riaditeľmi alebo hlavnými akcionármi Banky a podniky, ktoré majú s Pobočkou spoločného člena kľúčového manažmentu.

Pri posudzovaní vzťahov s každou spriaznenou osobou sa kladie dôraz na podstatu vzťahu, nielen na právnu formu.

V rámci bežnej činnosti vstupuje Pobočka do viacerých bankových transakcií so spriaznenými stranami. Bankové transakcie sa uskutočnili za bežných podmienok a vzťahov a s trhovými cenami.

Banku kontrolovala Komerční banka, a.s., Praha, ktorá vlastnila 100-percentný podiel na celkových hlasovacích právach Banky. Medzi spriaznené osoby patrí aj skupina Sociétés Générale, ktorá vlastní 60,35-percentný podiel na hlasovacích právach Komerční banky, a.s., Praha.

Aktíva, záväzky, výnosy, náklady, prísluby a budúce záväzky týkajúce sa spriaznených osôb:

	2010	2009
Aktíva		
Peniaze a vklady v Národnej banke Slovenska:	14	29
<i>Komerční banka, a.s., Praha</i>	11	16
<i>Skupina SG</i>	3	13
Pohľadávky voči finančným inštitúciám:	17 063	27 374
<i>Komerční banka, a.s., Praha</i>	17 063	27 374
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto:	2 795	3 875
<i>Komerční banka, a.s., Praha</i>	-	50
<i>Skupina SG</i>	2 795	3 825
<i>Manažment</i>	-	-
Náklady a príjmy budúcich období, ostatné aktíva:	2 085	1 938
<i>Komerční banka, a.s., Praha</i>	2 070	1 933
<i>Skupina SG</i>	15	5
Spolu	21 957	33 216
Záväzky		
Záväzky voči finančným inštitúciám:	41 806	87 764
<i>Komerční banka, a.s., Praha</i>	41 738	86 258
<i>Skupina SG</i>	68	1 506
Záväzky voči klientom:	314	206
<i>Skupina SG</i>	314	10
<i>Manažment</i>	-	196
Výdavky budúcich období a ostatné záväzky:	1 419	1 562
<i>Komerční banka, a.s., Praha</i>	1 410	1 551
<i>Skupina SG</i>	9	11
<i>Prostriedky poskytnuté centrálou a Podriadený dlh – Komerční banka, a.s., Praha</i>	44 490	13 287
Spolu	88 029	102 819

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

Výnosy a náklady súvisiace so spriaznenými osobami zahŕňajú:

	2010	2009
Výnosové úroky:	1 529	1 833
<i>Komerční banka, a.s. Praha</i>	1 529	1 833
<i>Skupina SG</i>	-	-
Nákladové úroky:	-1 835	-3 011
<i>Komerční banka, a.s. Praha</i>	-1 823	-2 997
<i>Skupina SG</i>	-12	-14
Čisté poplatky a provízie:	810	828
<i>Komerční banka, a.s. Praha</i>	800	818
<i>Skupina SG</i>	10	10
Čistý zisk/(strata) z finančných operácií:	62	966
<i>Komerční banka, a.s. Praha</i>	59	966
<i>Skupina SG</i>	3	-
Ostatné výnosy:	9	4
<i>Komerční banka, a.s. Praha</i>	9	4
Administratívne náklady:	-1 823	-1 732
<i>Komerční banka, a.s. Praha</i>	-623	-966
<i>Skupina SG</i>	-675	-206
<i>Manažment</i>	-525	-560
Spolu	-1 248	-1 112

V položke *Administratívne náklady* sa vykazujú odmeny členov predstavenstva, ktoré predstavujú peňažné a nepeňažné príjmy predstavenstva vyplatené v roku 2010 vo výške 525 tis. EUR (2009: 560 tis. EUR). Členom dozornej rady neboli v rokoch 2010 a 2009 vyplácané žiadne odmeny.

Pobočka vo vzťahu k členom predstavenstva a dozornej rady k 31. decembru 2010 ani k 31. decembru 2009 neeviduje žiadne úvery, preddavky a záruky, ani iné významné transakcie.

Úrokové sadzby a ostatné podmienky transakcií so spriaznenými osobami sa nelíšia od bežných úrokových sadzieb a ostatných zmluvných podmienok banky.

K 31. decembru 2010 Pobočka vykazuje v podsúvahových pohľadávkach zo záruk prijatých od spriaznených osôb sumu 16 548 tis. EUR (31. december 2009: 18 993 tis. EUR). Záruky poskytnuté spriazneným osobám predstavovali hodnotu 453 tis. EUR (31. december 2009: 453 tis. EUR). Úverové prísluby poskytnuté spriazneným osobám vykázané k 31. decembru 2010 a zaúčtované na podsúvahových účtoch predstavovali 656 tis. EUR (31. december 2009: 3 818 tis. EUR).

33. ÚHRADA STRATY ZA PREDCHÁDZAJÚCE ÚČTOVNÉ OBDOBIE

Úhrada straty za rok 2009 vo výške 12 749 tis. EUR:

- prídel z nerozdeleného zisku 9 530 tis. EUR
- prídel z rezervného fondu 3 219 tis. EUR

Účtovnú závierku za rok 2009 a rozdelenie zisku za rok 2009 schválila Komerční banka, a.s., Praha, ako jediný akcionár spoločnosti rozhodnutím jediného akcionára pri výkone pôsobnosti valného zhromaždenia dňa 3. mája 2010.

Komerční banka, a.s., pobočka zahraničnej banky

Poznámky k individuálnej účtovnej závierke za rok končiaci sa 31. decembra 2010

pripravené podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo prijatých orgánmi Európskej únie (údaje v tabuľkách sú uvedené v tis. EUR, ak nie je uvedené inak)

34. UDALOSTI PO DÁTUME SÚVAHY

Medzi dátumom zostavenia účtovnej závierky a dátumom schválenia týchto finančných výkazov na vydanie sa nevyskytli žiadne významné udalosti, ktoré by vyžadovali úpravu alebo dodatočné vykázanie.

X X X X X

Vedenie pobočky schválilo túto účtovnú závierku 8. marca 2011.

*Podpisový záznam člena
štatutárneho orgánu účtovnej
jednotky*

*Podpisový záznam osoby
zodpovednej za zostavenie
účtovnej závierky*

*Podpisový záznam osoby
zodpovednej za vedenie
účtovníctva*